

Haga clic en cualquier punto de esta pantalla para pasar a la revista.



RVDV

RIVADAVIA Nº 51 junio 2013
revista de información cultural

Arte urbano // En tierra extraña: Alejandro Botubol // Cecilio Chaves: grabador // Planeta Cádiz // Hoja de Contacto: Galería Sánchez de Lamadrid // Colección de Arte Contemporáneo: Alberto Galán sobre una obra de Carlos Pérez Siquier // Contra el tiempo // Musigades // Sincopados: Cádiz en danza // Carretera y manta // La almadraba // Fundación Casa de Medina Sidonia // Bicentenario Antonio García Gutiérrez // We love them // nosoloBlogs // BRVS // Un ratito con... Merche Corisco

ENTRAR

INSTRUCCIONES

ICONOS



VIDEO

Cuando vea este icono junto a una imagen ha de saber que se trata de un archivo de video. Haciendo clic en la imagen, el video comenzará a reproducirse. Al colocar el puntero sobre el video, se visualizará los controles del reproductor.



AUDIO

Cuando vea este icono junto a una imagen ha de saber que se trata de un archivo de audio. Haciendo clic en la imagen, el archivo comenzará a reproducirse.



GALERÍA DE IMÁGENES

Cuando vea este icono junto a una imagen ha de saber que se trata de una galería de imágenes. Puede desplazarse por las imágenes pulsando sobre la flecha derecha (para ir a la imagen siguiente) o sobre la flecha izquierda (para ir a la imagen anterior).

NAVEGACIÓN



BOTÓN SUMARIO

Haciendo clic sobre este botón llegará al sumario de la revista.



BOTÓN SIGUIENTE

Situado a pie de página (junto al botón Sumario), lleva a la página siguiente. Si acompaña a una galería de imágenes, servirá para pasar a la imagen siguiente.



BOTÓN ANTERIOR

Situado a pie de página (junto al botón Sumario), lleva a la página anterior. Si acompaña a una galería de imágenes, servirá para pasar a la imagen anterior.



BOTÓN VOLVER

En artículos extensos (de más de una página) nos devuelve a la página donde comienza.

ITEMS DEL SUMARIO

Los distintos items del sumario son sensibles y haciendo clic sobre cada uno de ellos saltaremos hasta la página donde comienza ese artículo en cuestión.



RVDV51

FUNDACIÓN PROVINCIAL DE CULTURA

Presidente

José Loaiza García

Vicepresidenta

Pilar Pintor Alonso

AGRADECIMIENTOS

A **Sem3z** y **Cuore**, por acercarnos la forma más auténtica de entender el graffiti como arte urbano; a **Alejandro Botubol**, por compartir con nosotros sus vivencias en Nueva York; a **Cecilio Chaves**, por mostrarnos su estupenda dimensión grabadora; a los chicos de **Planeta Cádiz**, por dejarnos entrever su visión sobre la gestión cultural en un territorio como Cádiz; a **Juan Carlos Sánchez de Lamadrid**, por contarnos su apuesta decidida por la fotografía en Jerez de la Frontera; a **Alberto Galán** y **Carlos Pérez Siquier**, por comentar mano a mano su fantástica obra; a **José Manuel Serrano Cuetto**, por "*Contra el tiempo*" y, sobre todo, por compartirla con todos nosotros; a **Paco Muñoz**, por creer en la música y arriesgarse con un proyecto del alcance de Musigades; a la organización de **Cádiz en danza**, por llenar nuestras calles de magia durante algunos días del verano gaditano; a todo el personal de la Fundación Casa de Medina Sidonia y, muy especialmente, a **Liliane M^a Dahlmann**, por la atención que nos prestó para la realización del reportaje; a los responsables del Bicentenario de Antonio García Gutiérrez, por la ayuda prestada para este número de la revista; a **Iván del Río**, por regalarnos una portada como la que ilustra este número, a **Merche Corisco**, por dejarnos pasar un ratito tan bueno en su compañía y, por último, a **Sonia Jiménez** y **Claudia Ruiz**, por colaborar con nosotros en este número de RVDV.

Gracias, sin vuestra colaboración no habría sido posible esta revista.

SUMARIO

nº 51 - junio 2013



- 7 Arte urbano
- 15 En tierra extraña: Alejandro Botubol
- 19 Cecilio Chaves: grabador
- 23 Planeta Cádiz: Algo pasa con Cádiz
- 26 Hoja de Contacto: Galería Sánchez de Lamadrid
- 29 Colección de Arte Contemporáneo
- 32 Contra el tiempo
- 38 Musigades
- 42 Sincopados: Cádiz en danza
- 46 Carretera y manta
- 50 La almadraba
- 53 Fundación Casa de Medina Sidonia
- 61 Bicentenario Antonio García Gutiérrez
- 64 We love them
- 70 nosoloBlogs
- 77 BRVS
- 78 Un ratito con... Merche Corisco



(Haciendo clic sobre el número de la página, saltamos directamente a ella)

ES VERANO. VAMOS A LEER.

Ya está aquí el verano. Cuando parecía que había caído rendido ante las lluvias de un invierno que casi consigue que nos salieran branquias, todo parece indicar que este año, una vez más, llegará el calor, iremos a la playa, nos pondremos las chanclas y luciremos los mejores "must have" del verano.

Aunque a estas alturas muchos ya hemos pisado la arena de cualquiera de las fantásticas playas de nuestras costas y hemos disfrutado de la calidez del sol que broncea la piel, desde **RVDV** queremos invitarte a que sigas haciéndolo: disfruta del verano, bébetelo, saboréalo, comételo, que, cuando quieras darte cuenta, estarás de nuevo sacando la ropa de abrigo del armario.

Y si lo haces en compañía de un buen libro, mucho mejor, porque el verano, además de época de vacaciones y tiempo libre, es el momento ideal para perdernos entre las páginas de un libro. O de un cómic. O de una revista. Lo que sea, pero que sea lectura. Porque la lectura es alimento del alma, nos hace más libres, nos transporta,

nos da alas... Por eso este verano, lee. En la playa, en tu casa, en una terracita mientras te tomas un tinto de verano, en la biblioteca, en el autobús, en la piscina... allá donde estés, lee.

No hablaremos aquí de lecturas de verano porque pensamos que cualquier libro se puede disfrutar en cualquier momento del año, pero sí te animamos a que tomes tu libro, en papel o en cualquier dispositivo electrónico, y te sumerjas -al igual que lo haces en las aguas de las costas gaditanas- en sus entresijos, que te conviertas en protagonista, sin moverte de la tumbona, de esas otras historias y realidades que contienen las páginas de un libro.

Que el pack del verano 2013 esté formado por unas chanclas, una toalla, y por supuesto, un buen libro, el que más te apetezca. Disfrútalo todo junto. No te arrepentirás.

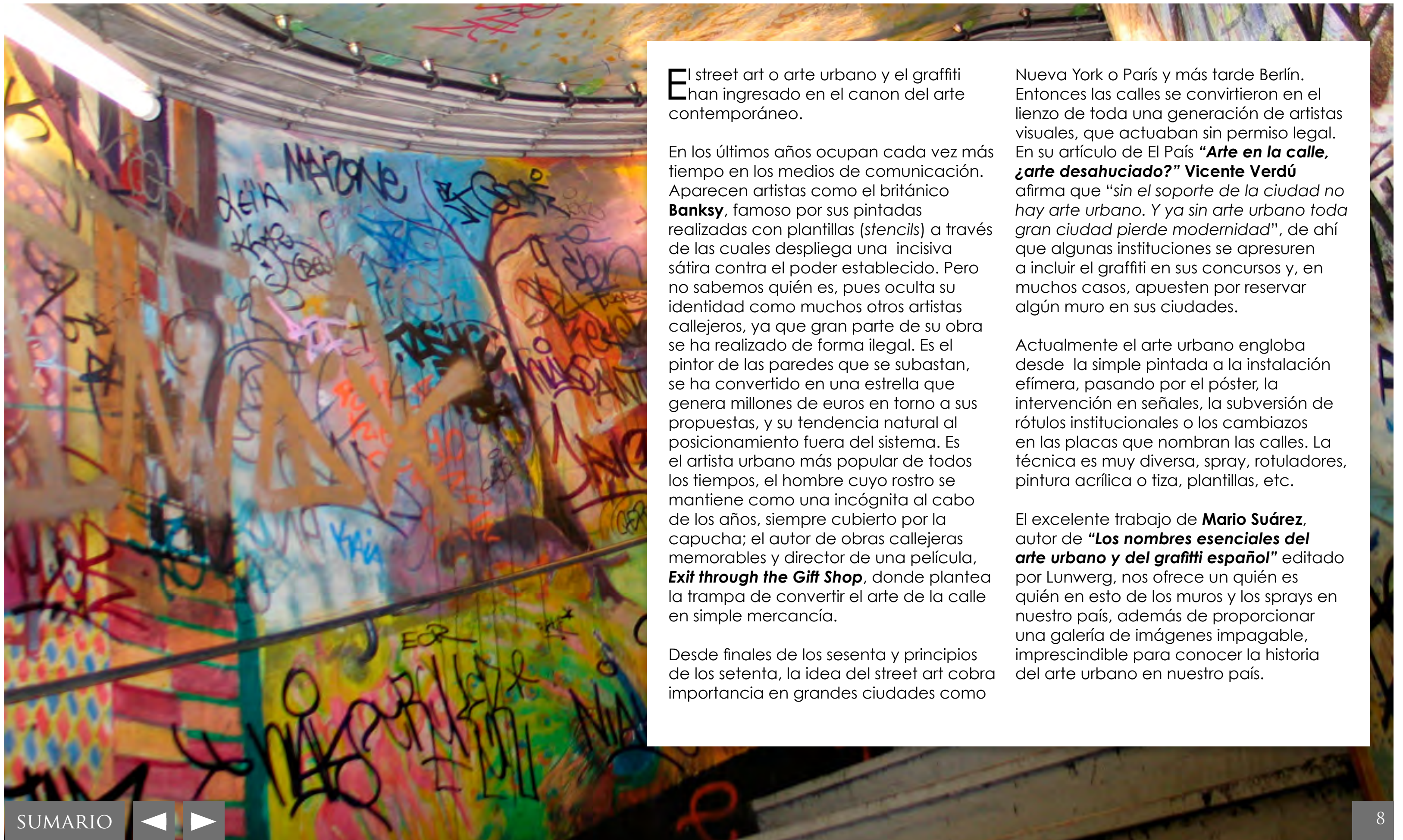


ARTE URBANO

Algo más que pintura en la pared

Queremos abrir un espacio en la revista al arte urbano que se viene desarrollando en nuestra provincia y a sus protagonistas. Hoy nos hemos acercado a dos artistas de Cádiz, **Sem3z** y **Cuore**, a los que agradecemos su colaboración, que nos hayan prestado su tiempo y energía, y explicado sus puntos de vista y experiencias.

En sucesivos números queremos contar con otros artistas activos que trabajan aquí, e iniciativas que se desarrollan en distintos puntos de nuestra provincia.



El street art o arte urbano y el graffiti han ingresado en el canon del arte contemporáneo.

En los últimos años ocupan cada vez más tiempo en los medios de comunicación. Aparecen artistas como el británico **Banksy**, famoso por sus pintadas realizadas con plantillas (*stencils*) a través de las cuales despliega una incisiva sátira contra el poder establecido. Pero no sabemos quién es, pues oculta su identidad como muchos otros artistas callejeros, ya que gran parte de su obra se ha realizado de forma ilegal. Es el pintor de las paredes que se subastan, se ha convertido en una estrella que genera millones de euros en torno a sus propuestas, y su tendencia natural al posicionamiento fuera del sistema. Es el artista urbano más popular de todos los tiempos, el hombre cuyo rostro se mantiene como una incógnita al cabo de los años, siempre cubierto por la capucha; el autor de obras callejeras memorables y director de una película, ***Exit through the Gift Shop***, donde plantea la trampa de convertir el arte de la calle en simple mercancía.

Desde finales de los sesenta y principios de los setenta, la idea del street art cobra importancia en grandes ciudades como

Nueva York o París y más tarde Berlín. Entonces las calles se convirtieron en el lienzo de toda una generación de artistas visuales, que actuaban sin permiso legal. En su artículo de El País ***“Arte en la calle, ¿arte desahuciado?”*** Vicente Verdú afirma que *“sin el soporte de la ciudad no hay arte urbano. Y ya sin arte urbano toda gran ciudad pierde modernidad”*, de ahí que algunas instituciones se apresuren a incluir el graffiti en sus concursos y, en muchos casos, apuesten por reservar algún muro en sus ciudades.

Actualmente el arte urbano engloba desde la simple pintada a la instalación efímera, pasando por el póster, la intervención en señales, la subversión de rótulos institucionales o los cambiazos en las placas que nombran las calles. La técnica es muy diversa, spray, rotuladores, pintura acrílica o tiza, plantillas, etc.

El excelente trabajo de **Mario Suárez**, autor de ***“Los nombres esenciales del arte urbano y del graffiti español”*** editado por Lunwerg, nos ofrece un quién es quién en esto de los muros y los sprays en nuestro país, además de proporcionar una galería de imágenes impagable, imprescindible para conocer la historia del arte urbano en nuestro país.

En España, el pionero ha sido **Muelle**, "con él empezó todo", afirma **Suárez**. Creó un estilo único, el de los *Flecheros*, mítico de los años 80 que estamparon sus firmas, de manera idéntica y repetitiva, en las paredes de sus barrios.

Su estilo, el denominado graffiti autóctono madrileño o graffiti flechero, creó tendencia.

"Pintar en los años ochenta en las paredes se convirtió en una subcultura instalada entre un grupo de jóvenes que veían en el graffiti la fórmula para construir su personalidad dentro de un grupo. Aportaba presencia y posición en el barrio" plantea **Suárez**.

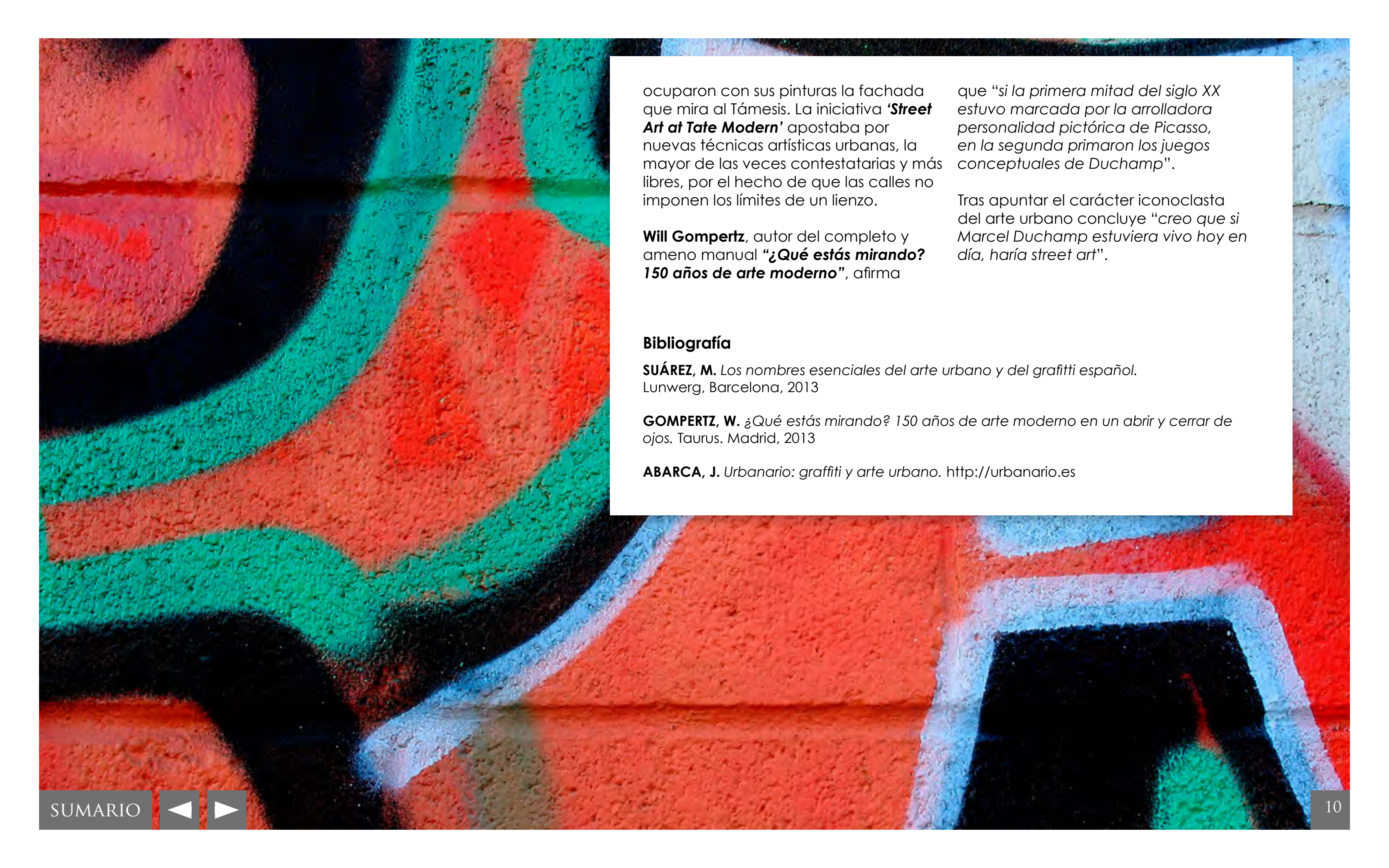
Los años 90 ven la aparición de otro tipo de artista en la calle, más conceptual. Es lo que **Javier Abarca**, artista e investigador, llama el *postgraffiti*. En él se invita a participar al que pasa por la calle y lo ve. Los artistas propagan sus obras por la ciudad de una forma que todos podemos entender, es más gráfico que textual, no se repite un nombre ilegible, sino un estilo gráfico o motivo reconocible que podemos identificar con el artista.

El arte urbano tiene un mensaje y hace que el espectador trate de descifrarlo, llama la atención del que pasa, le hace sonreír, le conmueve o no, como cualquier obra de la historia del arte. Aunque no todas las obras hacen crítica social y contra el sistema, **Spok**, a sus 33 años, lo tiene claro y prefiere quedarse al margen. "Intentar cambiar la sociedad me parece que no deja de ser una utopía absurda, por lo que no quiero implicarme" prefiere el humor absurdo.

El poder y la popularidad del *street art* han ido creciendo de forma paralela al auge de los medios de comunicación digitales. El artista usa la calle como lienzo, pero también usa internet. Las fronteras del barrio se evaporan, ahora el escenario se amplía a la Red.

El punto de inflexión que supone la entrada del graffiti y el arte de la calle en el arte contemporáneo, lo encontramos en la exposición en la **Tate Modern de Londres**, en 2008, en la que seis artistas urbanos reconocidos internacionalmente (**Blu** de Bolonia; el colectivo **Faile** de New York; **JR** de París; **Nunca** y **Os Gemeos**, de Sao Paulo y **Sixart** de Barcelona)

"CUANDO PINTAS TE SIENTES VIVO
Y POR UN MOMENTO TE OLVIDAS DE
QUE ERES MASA. EN ESTA CIUDAD HAY
DEMASIADA MIERDA Y DEMASIADA
SOLEDAD... DE ESTE MODO LE
REGALAMOS A LA GENTE UN POCO DE
NOSOTROS MISMOS"
MUELLE (1989)



ocuparon con sus pinturas la fachada que mira al Támesis. La iniciativa **'Street Art at Tate Modern'** apostaba por nuevas técnicas artísticas urbanas, la mayor de las veces contestatarias y más libres, por el hecho de que las calles no imponen los límites de un lienzo.

Will Gompertz, autor del completo y ameno manual **"¿Qué estás mirando? 150 años de arte moderno"**, afirma

que *"si la primera mitad del siglo XX estuvo marcada por la arrolladora personalidad pictórica de Picasso, en la segunda primaron los juegos conceptuales de Duchamp"*.

Tras apuntar el carácter iconoclasta del arte urbano concluye *"creo que si Marcel Duchamp estuviera vivo hoy en día, haría street art"*.

Bibliografía

SUÁREZ, M. *Los nombres esenciales del arte urbano y del graffiti español.* Lunwerg, Barcelona, 2013

GOMPERTZ, W. *¿Qué estás mirando? 150 años de arte moderno en un abrir y cerrar de ojos.* Taurus. Madrid, 2013

ABARCA, J. *Urbanario: graffiti y arte urbano.* <http://urbanario.es>

GNT

gente

SEM3Z y CUORE

Grafiteros

¿Qué es un grafitero?, ¿cuál es el mayor objetivo de un grafitero?

Sem3z: Ante todo puede ser cualquier persona, lo único que nos identifica supongo es lo que hacemos, los hay más mierdas y mejores como en todo.

Que reconozcan tu trabajo y ser conocido, como sem3z, como mi crew, mi persona es secundario.

Cuore: Alguien enfermo, motivado y con ganas de dar caña. Darse a conocer, pero de forma anónima, con un alias. Hacerse publicidad a sí mismo.

¿Lo que se pinta en la pared tiene significado solo para el autor, es un medio de expresión social o de comunicación entre grafiteros?

Sem3z: En mi caso el significado es mío, no pretendo su interpretación, aunque es un medio de expresión y como tal puede adquirir el significado que quieras darle (político, social...).

Cuore: Básicamente es para que te reconozcan por tu estilo al pintar, pueden ser letras o dibujos, pero su significado solo es decorar la pared y se hace para todo el que quiere apreciarlo.

¿Por qué el grafiti está relacionado con el rap, las culturas underground o rebeldes?

Sem3z: ¿Rebeldes?, ¿lo entiendo en esta sociedad en que vivimos o rebelde como mi pelo? ja, ja, ja, no creo que debiera



estar asociado al rap ni a las culturas underground, aunque a veces nos viene bien para darnos a conocer a más público o simplemente adquirir medios para nuestra causa.

Cuore: No tengo ni idea, supongo que porque es una forma de expresión, y urbanas... Pero yo no los relacionaría. El graffiti es mucho más antiguo.

Y hablando un poco de vosotros, ¿cómo entráis en el mundo del graffiti?, ¿dónde aprendisteis a hacer graffitis?

Sem3z: Tuve mi *daimiyo*, ja, ja, cuando

aprendí le corte la cabeza. Entré a los 11 años y aún no lo he podido dejar; como muchas otras cosas importantes en mi vida, lo aprendí en la calle.

Cuore: Entré de de la forma más sencilla, probando en la pared.

¿Tienes alguna influencia concreta en la forma de pintar?

Sem3z: otros grafiteros (no tengo ninguno en concreto, me fijo en técnicas, letras, formas), diseño gráfico, tatuaje..., no sé, aplico lo que voy aprendiendo.

Cuore: Absolutamente todo es influencia,

el día a día es influencia, desde el dibujo de la caja de cereales por la mañana, hasta los logotipos y las imágenes publicitarias con las que nos bombardean.

¿Cómo definirías el graffiti y qué significa en este momento de tu vida? ¿Crees que hay una edad para esto?

Sem3z: Para mí es una terapia, una manera de demostrar que estoy ahí, la edad es la que tú te pongas, supongo que a mayor edad más depurada tu técnica, pero los comienzos también son

importantes con sus fallos.

Cuore: Para mí, una válvula de escape y una forma de superarme a mi mismo. En cuanto a la edad... cualquiera con tal de estar ágil para correr.

¿Qué soporte prefieres muro, tren, lienzo?

Sem3z: Para currar tranquilo un muro guapo, pero la adrenalina está en otros sitios.

Cuore: Cualquiera. La pared, si es muy grande y tienes mucha pintura, es la mejor.



¿Qué opinas de los grafiteros que exponen sus obras en museos e instituciones?, ¿crees que es algo que debería quedarse en la calle?

Sem3z: Si está respaldado con una obra

más extensa en la calle lo respeto, sino no.

Cuore: Cada uno puede hacer lo que le dé la gana, no hay ninguna ley que lo prohíba. Si se hace en la calle es porque

así lo ve más gente, pero si así puedes ganar dinero adelante.

¿Qué opinas de la aún existente represión contra el graffiti, así como las

sanciones por pintar en la calle?

Sem3z: Creo que es una muestra del poder que tiene el graffiti, ¿cuánto vale promocionarse?, ¿anunciarse? Nosotros lo hacemos y ni siquiera sabes quiénes

somos; ahí está, pongamos lo que queramos, lo entiendas o no.

Cuore: Que si no existiese no sería graffiti. Es lo que da algo de emoción al asunto. Hacerlo de forma legal es muy bonito y mola bastante, pero la calle es la calle.

¿Como ves la actitud de los ciudadanos ante el graffiti ya sea legal o ilegal?

Sem3n: Aún hay mucha gente con el pensamiento conservador de que el graffiti ilegal es malo. Seguid pensando que es malo, también es malo luchar por nuestros derechos, también es malo ser libre... son malas muchas cosas en esta sociedad. Animaría a todos al graffiti como arma de lucha social.

Cuore: La ignorancia es la clave. No están acostumbrados, en otras ciudades es muy distinto.

¿Cómo ves el nivel y el estilo en nuestra provincia?

Sem3z: Últimamente estoy viendo más cosas, sobre todo fuera de Cádiz capital. Menos mal, algo con lo que competir, estilo variado. Me quedo con el que vale, sea quien sea.

Cuore: En la capital, la verdad es que hay poquita cosa. Pero a nivel provincial, hay gente que le da mucha caña y se lo curra muchísimo, y los apoyo a muerte, aunque también sobra algún que otro fantasmilla sobrevalorado. La antigüedad no hace intocable a nadie.

El colectivo Madrid Street Art Project organiza rutas guiadas por los mejores



graffitis de la ciudad para difundir, apoyar el arte urbano y darle valor. En Sevilla se ha elaborado un mapa de los enclaves donde ver los mejores graffitis, ¿existe algo similar a nivel local o provincial?

Sem3z: Aquí no existe nada similar en cuanto a graffiti, ya que no hay nada que lo apoye.

Cuore: En Cádiz el graffiti no se apoya, hablo del legal. Aquí existen

bastantes muros y lugares en los que se podría pintar y no molestaría a nadie, al contrario, pero no lo permiten. Seguiremos dando guerra.

¿Que opináis de los concursos que se proponen por parte de las instituciones como el de la Báscula, Fernando Quiñones y el muro del parque de astilleros?

Sem3z: Que son concursos enfocados a un nivel alto, las obras están censuradas y ofrecen poca posibilidad a los gaditanos de familiarizarse con el graffiti.

Cuore: Eso no es graffiti. La censura no es graffiti. Son concursos para adornar una pared, una campaña política y así conseguir mas votos.

¿En qué proyecto trabajas actualmente?

Sem3z: Ahora en conseguir pintura, luego en pintar ilegal o legal.

Cuore: Voy por el capítulo 589 de "One Piece".

[virginiaarizaga / varizagag@dipucadiz.es](mailto:virginiaarizaga@varizagag@dipucadiz.es)

LA AVENTURA AMERICANA DE ALEJANDRO BOTUBOL

“En tierra extraña” va a tratar de fijarse en los creativos gaditanos que prueban suerte más allá de nuestras fronteras. Artistas plásticos, músicos, escritores,... que dejan la provincia de Cádiz para vivir nuevas experiencias en otros lugares. En esta ocasión, y como arranque de esta sección, hablamos con Alejandro Botubol, que nos cuenta desde Nueva York su experiencia en tierra americana.



Alejandro Botubol (Cádiz, 1979) es un artista plástico gaditano que, en la actualidad, vive y trabaja en Nueva York. Con una interesante carrera que arrancó en 2005, un currículum salteado de exposiciones individuales y colectivas, y presente en numerosas colecciones públicas y privadas, marchó a Estados Unidos atraído por una beca de formación, y allí sigue aprovechando al máximo todo cuanto la Gran Manzana puede aportar a un artista permeable y con ganas de aprender (y, por tanto, de crecer). En momentos complicados como los que vivimos en estos días, en los que numerosos jóvenes buscan ampliar horizontes y tener más oportunidades que las que pueden tener en su lugar de residencia, arriesgarse y dar el salto como hizo en su día Alejandro, con el ánimo siempre lleno de ansias de explorar otras realidades, es algo digno de admiración. No obstante, desde siempre los artistas han tenido en los viajes y el contacto con otras culturas, con otros territorios, una vía fundamental de formación e inspiración, cruces de caminos en los que su labor creativa ha encontrado nuevos senderos y objetivos a los que querer llegar, y el caso de Alejandro es uno más en esta eterna búsqueda de los creativos de todos los tiempos.

Hemos querido saber más de lo que está significando para él su estancia en esta ciudad y esto es lo que nos ha contado.

¿Qué te llevó a hacer las maletas en Cádiz y marcharte a Nueva York una temporada?

El pasado año gané una beca de Formación Artística Internacional en Sevilla con la **Fundación Madariaga** y el **Ayuntamiento** de dicha ciudad como patrocinadores. Este reconocimiento me llegó de la mano de dos importantes personalidades del mundo del arte: el pintor madrileño **Antonio López** y el artista sevillano **Juan F. Lacomba**.

Decidí invertir la cuantía de la beca aplicando en residencias artísticas internacionales de la ciudad de Nueva York.

Coméntanos un poco cómo está siendo tu experiencia allí.

La oferta artística y cultural de Nueva York es admirable y de mucha calidad. Desde el primer mes estuve en contacto con importantes curadores y críticos que han trabajado para el **Moma de Nueva York**, o para diferentes galerías de la ciudad. He aprendido a desenvolverme de manera profesional en cuanto a la presentación de mi propio *statement*, el idioma hace que uno se ponga las pilas fuerte a la hora de defender su trabajo artístico. Estoy perfeccionando mi inglés y a la vez encuentro solidez en mi manera de expresarme a través de diferentes soportes artísticos.

Cada día surgen nuevas ideas para inventar algo. De quien menos esperas surge una nueva oportunidad para encauzar un nuevo e interesante proyecto.

Insisto en que esta ciudad es muy dura, y es buena para alguien que pretenda exprimirla y sacar su jugo cada día. Y si se mezcla con hielo... ¡mucho mejor!



¿Qué está suponiendo esta experiencia americana en la carrera artística de Alejandro Botubol?

2013 está siendo un año muy enriquecedor en mi trayectoria artística. Primero hice el programa de residencia en **ISCP (International Studio & Curatorial Program)** el cual me puso en contacto con importantes galeristas y curadores de la ciudad de Nueva York. Luego me seleccionaron también en **RU (Residency Unlimited)** y conocí a artistas internacionales muy buenos con los cuales hice vida profesional y familiar. Tengo entre manos para finales de año un proyecto de arte público muy interesante que me patrocinará la **Urban Portuarity** de Nueva York. Y estoy preparando nuevos trabajos artísticos (pintura, instalación y vídeo) para realizar una muestra individual con la **Galería Stephan Stoyanov** de Nueva York, para el próximo año 2014.

¿Ha cambiado la perspectiva que tenías sobre la creatividad contemporánea tras tu estancia en Estados Unidos?

La verdad es que la creatividad la encuentras en la calle. Se puede oler una energía fresca y poderosa en el metro de Nueva York. La mezcla de culturas que se encuentra en esta ciudad te permite multiplicar por diez las relaciones, y en consecuencia las visiones y experiencias que se crean son muy enriquecedoras para tu trabajo personal.

No hay una creatividad contemporánea clara en cada sitio, eso se verá como siempre con el tiempo. Hay una manera de hacer que es similar a la de otros continentes. Hay que tener en cuenta que las nuevas redes sociales y los medios de comunicación hacen que estemos al día sobre últimas

tendencias desde cualquier parte del mundo. Sí es cierto que he encontrado mayor utilización de diferentes medios artísticos y nuevos soportes. Luego, "el espíritu del tiempo americano" hace que uno saque con mucho estímulo y ambición, interesantes y arriesgadas propuestas.

Desde tu estancia en Nueva York, ¿qué crees que le falta al arte contemporáneo español para estar al nivel americano?, ¿artistas, galerías, mercado, marketing...?

Al arte español no le falta nada. Tenemos buenísimos artistas internacionales. Creo que esta generación no es la de Velázquez, Murillo y Zurbarán, pero con el tiempo se verán los logros...

LA VERDAD ES QUE LA CREATIVIDAD LA ENCUENTRAS EN LA CALLE. SE PUEDE OLER UNA ENERGÍA FRESCA Y PODEROSA EN EL METRO DE NUEVA YORK.

Más bien hace falta que los museos españoles sean atractivos para los museos y coleccionistas internacionales, y no sólo para el turismo que viene a pasear.

Es necesario crear una buena red de convenios internacionales entre instituciones y museos fuertes, para que los mejores artistas internacionales vean atractivo venir a España. Teniendo en cuenta el nivel de ventas que tenemos de ferias de arte contemporáneo, es normal que el coleccionista internacional invierta cada vez menos en el mercado de arte español.

Insisto que en estos momentos estamos a muy buen nivel de arte y creatividad en nuestro país. En momentos de crisis surgen las mejores propuestas creativas; pero también es cierto que el mercado del arte americano tiene más demanda de coleccionismo que el mercado español. El americano se sabe vender muy bien, y eso es algo que debemos de aprender de ellos.

Seguro que en el tiempo que llevas en Nueva York habrás tenido montones de experiencias positivas, habrás conocido a gente interesante y habrás asistido a eventos fascinantes; si tuvieras que elegir, ¿con qué te quedarías?

He conocido a muchos artistas de primera mano en sus estudios. Desde que llegué me puse en contacto con varios artistas españoles para entender y compartir su experiencia profesional en la ciudad (he conocido muy de cerca la obra de **David Rodríguez Caballero, Hugo Fontela, Manel Iledós, Simón Arrebola...** y de otros artistas internacionales como **Javier Barrios, Alex Kanevsky, Svarre Bjartnes, Gamaliel Rodríguez, Katrin Koster** o **Bjartnes Melgard**, con los cuales me une en estos momentos una estrecha amistad.

Tengo en mente también una exposición retrospectiva formidable de **Richard Serra** en la **Galería David Szwiner**; en ella se podían disfrutar trabajos tempranos del propio artista. Una muestra muy interesante. Por otro lado recomiendo el **Centro de Arte Contemporáneo "Dia Beacon"** que está en Beacon, al norte de la ciudad de Nueva York. Una colección única en un paraje natural impresionante con trabajos de **Sol Lewit, Walter de María, Agnes Martin...**



La experiencia que acabas de pasar, ¿la recomendarías a otros artistas que puedan estar en tus mismas circunstancias?, ¿por qué?

Viajar es algo que me apasiona. Y más si compartes la pasión del viaje con la del trabajo.

Luis Gordillo decía en su momento y con mucha razón que "el mayor viaje está hacia tu interior...". Sin embargo también opino que para un artista joven con ilusiones, salir de España en los momentos que estamos viviendo en nuestro país siempre será más enriquecedor que quedarse trabajando en

el estudio esperando que la cosa cambie a mejor. Pienso que es muy necesario estar y apostar en donde creas y sientas que tienes que estar.

Mantener frescas siempre las ilusiones personales y profesionales; y proyectar con claridad tus objetivos a realizar en tu vida. Que la vida te diga cosas y saber oírlas es muy importante. ¡Mimarla y luego ignorarla para encontrar cada día nuevas formulas para disfrutarla a tope!

Por último, acabemos con una valoración general de tu estancia americana.

Mi valoración es excelente, teniendo en cuenta que vine con la excusa de una beca y que me ha dado para moverme lo suficiente por diferentes entornos artísticos: instituciones, residencias de artistas, galerías, museos, estudios de artistas... la ciudad.

Esta ciudad le da oportunidad a la gente que tiene algo bueno que ofrecer y que decir. Por supuesto es necesario mucha constancia y hacer muchísimo networking para conseguir buenos resultados (paciencia y fe).

+ Info: www.alejandrobotubol.com

Fotografías: Carmen Figaredo

[pacomármol](http://pacomármol.com) / fmarmol@dipucadiz.es

CECILIO CHAVES: GRABADOR

Otra faceta del conocido pintor paisajista.

La grandeza de la obra de un artista se mide por lo que cuenta, lo que transmite, y no por la técnica que utilice. La obra pictórica de Cecilio Chaves es muy conocida por todos los que admiran su trabajo, pero también hay un Chaves que en ocasiones deja de lado los pinceles y recurre a las herramientas y técnicas del grabado. Hemos hablado con él sobre esta faceta suya.

Cecilio Chaves, gaditano, licenciado en Bellas Artes por la Universidad de Sevilla. En su obra, este pintor y grabador paisajista nos ofrece su visión urbana de Cádiz y Vigo, siendo destacable la policromía en sus pinturas frente a la monocromía en sus grabados. Una obra con mucha fuerza, en blanco y negro, donde las sombras y las luces son las protagonistas de la composición.

Debido a la ausencia de color, son las formas las que crean el paisaje y dejan libertad a nuestra imaginación para crear una escena multicolor.

En sus grabados, utiliza el aguafuerte y el aguainta como técnicas principales para sus creaciones. El artista se centra en las ciudad de Cádiz, entre otras, para realizar esta obra.

En su web, www.ceciliochaves.com, podemos sumergirnos en su obra y disfrutarla.

¿Qué te atrae del grabado como técnica?

El grabado tiene algo de espontáneo, algo que no se puede controlar al cien por cien. Existen muchas técnicas para trabajar y conseguir diferentes resultados. Yo utilizo planchas de cobre. Además me permite reproducir y seriar la obra y me da la posibilidad de que pueda llegar a más público que la obra única.

¿Y qué te aporta más concretamente?

Es difícil de describir, pero a medida que vas avanzando la plancha en sus distintos estados, se produce una sensación de gratificación por ese laborioso trabajo que implica. También se da el caso contrario, cuando el resultado no es para nada el esperado y el trabajo parece que no ha valido para nada.

¿Trabajas sobre imágenes abstractas o realistas?

El material de trabajo que eligo es el mismo que utilizo para mi obra en general. Son imágenes realistas de paisajes urbanos. Las composiciones son las mismas, sólo que al ser en blanco y negro hay que buscar más aún para que aporte claro-oscuros que dé interés al grabado. Es como el cine, no es lo mismo rodar en color que en blanco y negro, al menos el tipo de grabado en blanco y negro que a mi me interesa.

¿Utilizas el mismo lenguaje a la hora de representar una pintura y un grabado?

Utilizo un lenguaje parecido, pero usando las características del grabado.

¿Qué relación encuentras entre ambas técnicas? (pintura y grabado)

Para mi todos los lenguajes artísticos estás estrechamente relacionados dentro de la obra de un mismo autor. Cambia el medio, pero no la intención de comunicar que es lo que realmente



importa. Por eso, pintura y grabado van de la mano en todo momento.

¿Cuáles son para ti los pros y los contras del grabado frente a otros medios de expresión artística?

Entre los pros está lo que indiqué antes, la posibilidad de reproducción y seriado. A la contra podríamos hablar del trabajo de taller que implica hacer la tirada de una plancha, muchas horas de manipulación y preparación de papel y entintado de la plancha.

Y por último, ¿cuáles son tus técnicas más utilizadas?

A mi me gusta utilizar el aguafuerte y el aguainta. Al principio utilizaba ácido, ahora utilizo la técnica de la electrólisis del grabado no tóxico. Comienzo haciendo un aguafuerte y a continuación le doy varios tonos con aguainta para conseguir distintos grises.

claudiaruiz / claudayinbrief@gmail.com



B/T

CECILIO CHAVES



PA 1/x

CECILIO CHAVES



PA 1/x

CECILIO CHAVES



PA 1/x

CECILIO CHAVES

ALGO PASA CON CÁDIZ

Planeta Cádiz, una apuesta por la participación ciudadana en las políticas culturales.

Desde Planeta Cádiz se plantean trabajar para organizar la política cultural de la provincia de manera más democrática, más relacionada con los mandados de la Agenda 21, que suponga un considerable desarrollo social, cultural y educativo de toda la ciudadanía, algo cuyos frutos, empezando a trabajar ahora mismo, recogerán seguramente las generaciones futuras.

Algo se cuece en la cocina cultural de Cádiz. Y no hablamos de los mejores platos de nuestra gastronomía; hablamos de cultura pura y dura, de gestión, de políticas culturales, de modos de entender la realidad cultural en la que estamos instalados y de cómo gestionarla para que, a la larga, suponga una mejora en los niveles culturales y educativos de toda la provincia.

Planeta Cádiz, así se llama la historia. Ellos mismos se definen como una plataforma ciudadana de gestión de proyectos culturales y educativos en el ámbito provincial, desde la investigación y la teoría de políticas culturales, buscando en todo momento el desarrollo social y educativo de la provincia, liberando el potencial económico de las industrias culturales y creativas e incentivando el papel de los creadores y emprendedores. Sin duda alguna, y así leído, es algo que cualquiera abrazaría y querría para sí con los ojos cerrados. Por primera vez la ciudadanía toma la palabra para decir qué cultura quiere en su territorio; todo está preparado, meditado, debatido y articulado para que funcione como se espera.

El sustento teórico de **Planeta Cádiz** es el Plan C. Desde el Plan C se sientan las bases de lo que debe ser una articulación de la sociedad civil para que ejerza su derecho al desarrollo de políticas culturales

públicas, colocando en todo momento a la Cultura en una clara posición central, en torno a la cual debe girar todo lo demás. El desarrollo de proyectos con un marcado carácter educativo, la especial

POR PRIMERA VEZ LA CIUDADANÍA TOMA LA PALABRA PARA DECIR QUÉ CULTURA QUIERE EN SU TERRITORIO; TODO ESTÁ PREPARADO, MEDITADO, DEBATIDO Y ARTICULADO PARA QUE FUNCIONE COMO SE ESPERA.

atención a lo formativo, la integración de las minorías (en una provincia como Cádiz, que aparece en todos los medios de comunicación siempre que se habla de inmigración) o de los discapacitados y su inclusión en la vida cultural del territorio, la visión colectiva del artista y su trabajo, o considerar la identidad -colectiva e individual- como pieza clave en la buena salud de una sociedad civil cultivada, son algunos de los pilares en los que se ha edificado este Plan C. Tal y como plantean desde su página web, "Plan C es cultura, creatividad, ciencia, conocimiento, colaboración, coordinación, cooperación, colectividad y, sobre todo, ciudad y ciudadanía".

Para que esto funcione es fundamental la participación ciudadana, de las instituciones, de los empresarios... Esta participación se articulará a través de la creación de Consejos Sociales, de carácter multidisciplinar, que aglutinen las visiones de distintas instituciones y colectivos que, tras la firma de un documento de adhesión al plan, aportarán sus ideas e inquietudes para, entre todos, conseguir las mejoras que planteábamos al comienzo de este artículo. Es una vía abierta para la participación activa -y no solo a niveles teóricos, no solo como items de un programa electoral- de la sociedad civil en la política cultural de una provincia como la nuestra.

Si el Plan C siembra la teoría, **Planeta Cádiz** la ejecuta y la lleva a la práctica a través de proyectos concretos. Algunos de estos proyectos serán pronto una realidad y podremos disfrutarlos en nuestras ciudades. En la cartera de **Planeta Cádiz** encontramos ya propuestas como **EscaparArtes**, que va a suponer la ocupación real de locales comerciales en alquiler por artistas que intervendrán en ellos, buscando así, por una parte, la colaboración entre creadores de la provincia y comerciantes o propietarios de estos locales, y, por otra parte, visibilizar la realidad de un centro urbano en el que cada vez más nos encontramos con locales vacíos y desaprovechados. EscaparArtes traerá el acuario de **Arsenio**



Rodríguez a un local de la Calle Rosario, la farmacia social de **Lo Herrera** a José del Toro y a **Pablo Muñoz de Arenillas** y **Miguel Ángel Valencia** a la calle Novena, todos ellos en el centro de Cádiz. **Visiones: Cine-Forum** se plantea como un programa de cine independiente y marcado carácter social, que va más allá de la mera proyección de un largometraje, ya que cada película se acompañará con la presentación y el debate sobre el tema que plantee la cinta por voces destacadas de la cultura contemporánea. **Pensar en alto**, un ciclo de conferencias y diálogos sobre arte, ciencia y tecnología, que **Planeta Cádiz** espera que pueda estar



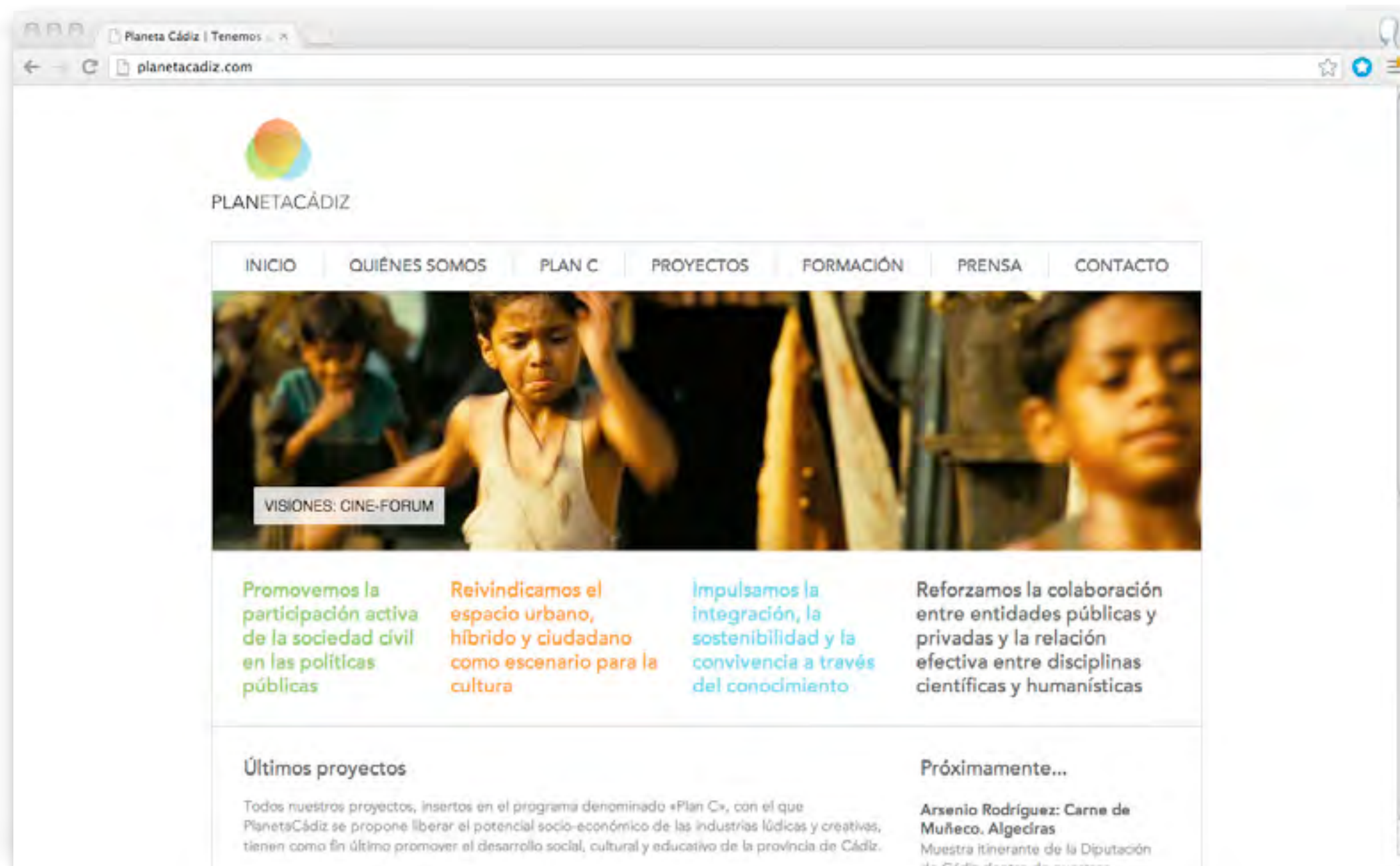
bajo el auspicio de la Universidad de Cádiz. Otros proyectos por desarrollar serían **Wall People**, **Cádiz Fest** o la celebración de una **Feria del Libro** independiente y alternativa.

En el momento en que escribo este artículo Planeta Cádiz está habitado por **Javier Vela**, escritor y editor, **Paco Cano**, comisario de exposiciones y gestor cultural y **José Berasaluce**, empresario, **Flavia Bernárdez**, arquitecta y **Henar Pérez**, gestora cultural, aunque reconocen que pronto contarán con la colaboración y la adhesión de muchos más.

Sin duda alguna, **Planeta Cádiz** es una propuesta a tener en cuenta. Los ciudadanos tienen la oportunidad de ser parte activa en la toma de decisiones en materia de políticas culturales de su ciudad y habría que aprovechar la ocasión. Desde **Planeta Cádiz** reconocen que quizás lo más complicado sea lograr y mantener la independencia en la gestión, pero apuestan por pelear y batallar en un proceso -que saben que será largo-, que producirá una población más culta y enriquecida, mejor formada y más implicada en el devenir cultural de la ciudad que habita.

+ Info: www.planetacadiz.com

pacomármol / fmarmol@dipucadiz.es



GALERÍA SÁNCHEZ DE LAMADRID

Una experiencia única

En noviembre de 2011 empieza su andadura la galería Sanchez de Lamadrid en Jerez, en el barrio de Santiago. Un proyecto que asombra a todos, pero que en este año y medio de camino deja claro que no era una locura nacida por casualidad, sino una realidad palpable y creíble fruto de un proceso natural de evolución personal. La galería está centrada en fotografía contemporánea donde podemos encontrar tanto a autores clásicos como a jóvenes fotógrafos. En sus cuidadas instalaciones disfrutamos hablando de fotografía con su director Juan Carlos Sánchez de Lamadrid.



Tú dices que vas a abrir una galería especializada en fotografía en Jerez, ¿cuántas veces te dijeron que estabas loco?

Pues todas, todas pero, sobre todo, por desconocimiento, ya que no hay una formación relacionada con la fotografía, en este caso en particular, ni con el arte en general. Y al desconocerlo todo piensan que es un capricho. Pero en absoluto es un capricho, sino que es un trabajo como otro cualquiera, pero el problema es que en este país la cultura no está extendida. Después de trabajar durante más de cinco años para Caja San Fernando, como freelance, montando exposiciones y organizando proyectos educativos alrededor del arte contemporáneo, entonces decido montar mi propia galería.

¿Cómo es el perfil de la persona que decide comprar y coleccionar fotografía?

Para mí hay muchos perfiles pero quiero destacar dos bien definidos. El primero es el de la persona que ya es coleccionista desde hace tiempo, que generalmente ha empezado coleccionando pintura y escultura, y que desde hace unos años para acá está encontrando en la fotografía nuevos alicientes, primero porque es un lenguaje diferente al que ha estado comprando antes y en segundo lugar porque es más económico. El segundo perfil es el del coleccionista joven, que está empezando, que no conoce mucho la fotografía pero que

por su juventud está más cercano a este lenguaje visual.

Existe un cierto temor a la hora de comprar fotografía, ¿hay que educar, técnicamente, al comprador?

Sí al comprador hay que educarlo, ya no solamente porque crea que la fotografía es una cosa efímera sino porque como ven la popularidad de la que goza la fotografía, hoy en día gracias a la fotografía digital, pueden llegar a pensar que eso lo hace cualquiera, lo que les hace desconocer que hoy por hoy la fotografía es valor en alza y que no debe pensar en ella como inversión, sino que si la compras es porque te atrae. De todas formas nosotros, en nuestra galería, más que fotografías vendemos proyectos de fotógrafos o de artistas que utilizan la fotografía como herramienta para expresarse.

Hablando del boom de la fotografía digital, ¿crees que esta proliferación, afecta negativamente en cuanto al nivel creativo?

Yo no creo que ahora encontremos menos calidad. Una cosa es tener una cámara digital para fotografiar tus acontecimientos familiares, y coleccionar fotografía es otra cosa bien distinta. Como no existe una tradición cultural de formarse alrededor de la fotografía, hay un desconocimiento de esta herramienta como medio de expresión. Pero no creo que sea un fenómeno negativo ya que



ayuda a familiarizarse más, y poco a poco se darán cuenta de lo complicado que es hacer una buena foto.

¿Cómo se valora una fotografía?

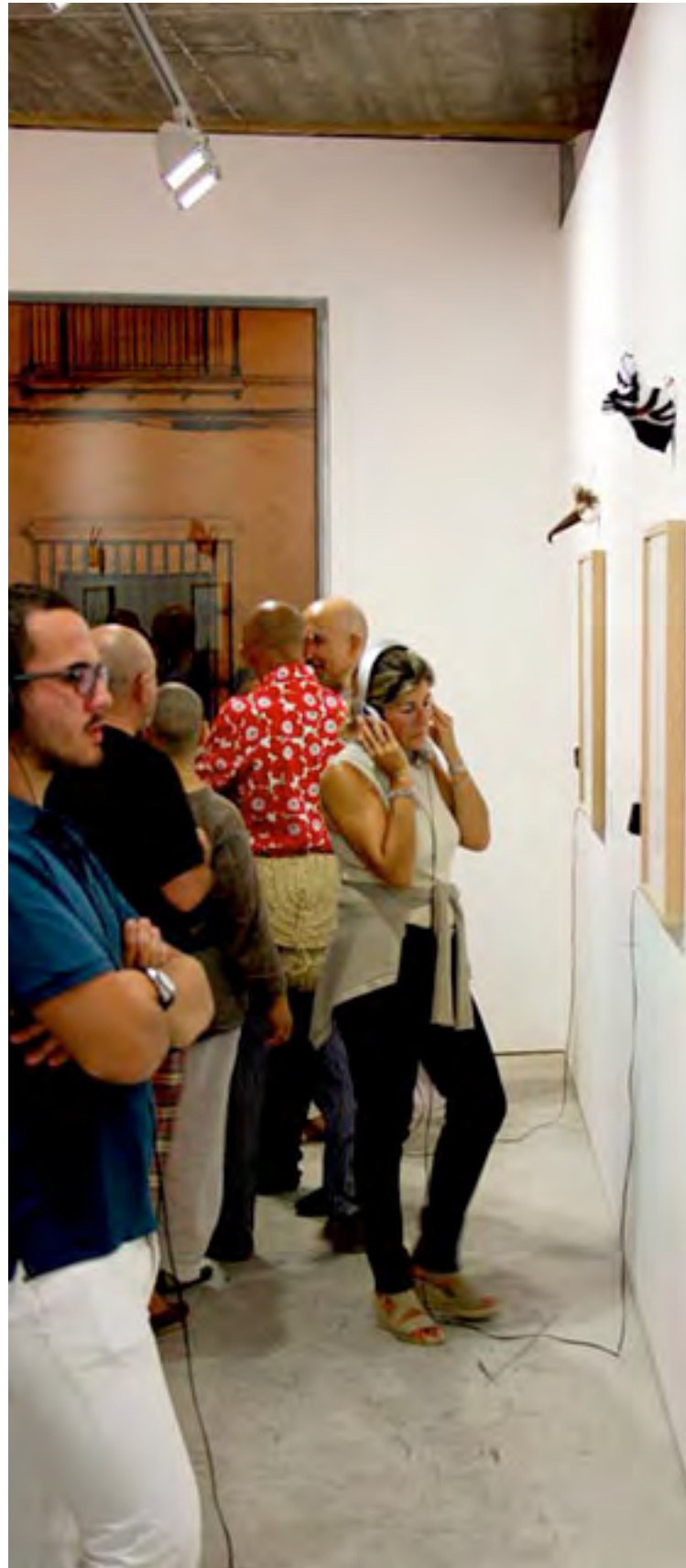
Como todo depende del mercado, que es el que marca el precio indudablemente. Pero en fotografía si partimos de fotógrafos jóvenes debe ser barata, distinto sería si tramamos con fotógrafos consagrados donde el precio se incrementaría. También depende de la tirada de la fotografía.

Estás solo en esta iniciativa, lo que tendrá sus ventajas y sus inconvenientes...

Es importante el apoyo de otras galerías con las que poder hacer acciones conjuntas de visualización, para que la gente te conozca, que sepan que pueden entrar aquí no solo para comprar, sino que también hacemos encuentros con fotógrafos, conferencias, presentaciones de libros, todo ello relacionado con la fotografía. No veo nada negativo en la proliferación de galerías, todo lo contrario.

¿Con qué criterio seleccionas a los artistas que exponen en tu sala?

Los criterios que uso principalmente son que sean jóvenes, que realmente se quieran dedicar a trabajar en proyectos relacionados con la fotografía y que no trabajen con otras galerías españolas, pero no por nada sino porque al ser una galería joven, llevamos solo año y medio, nosotros crezcamos a la vez



del fotógrafo. También trabajamos con fotógrafos consagrados como **Atín Aya, Cristobal Lara, Bruno Barbey...** pero que tampoco trabajan con otra galería en España.

Empiezan a aflorar negocios en internet a caballo entre la galería fotográfica y la decoración, ¿cómo se diferencian de tu galería?

La mayoría de la gente que viene a la galería me comentan que nuestras fotografías no son para decorar una

EN NUESTRA GALERÍA, MÁS QUE FOTOGRAFÍAS VENDEMOS PROYECTOS DE FOTÓGRAFOS O ARTISTAS QUE UTILIZAN LA FOTOGRAFÍA COMO HERRAMIENTA PARA EXPRESARSE.

casa, quizás esa sea la diferencia. En nuestra galería tenemos proyectos donde el fotógrafo reflexiona sobre algo que le gusta y le interesa, y es esta reflexión la que le lleva a hacer un trabajo que estéticamente no tiene porqué ser atractivo para que alguien lo tenga en su casa. El otro es otro negocio muy distinto al nuestro, que no veo mal.

¿Cómo ves el panorama fotográfico andaluz?

A nivel andaluz hay muchos fotógrafos, que están realizando proyectos muy buenos. El momento institucional no es el mejor, pero eso ayuda a que

los fotógrafos no se adormezcan, sino que saben que tiene que salir adelante por sus propios medios. No me gusta dar nombres porque son muchos los fotógrafos andaluces que lo están haciendo muy bien. Ahora se ha publicado la **guía DACOSTA** de fotógrafos andaluces que es una publicación muy interesante donde aparecen, junto a nombres ya conocidos, muchos jóvenes. Pero si tengo que resaltar a alguien lo haría con **Cristina Mejías e Isabel Sierra**, que son jóvenes que trabajan con nuestra galería que hace un año no eran muy conocidas y que ahora, gracias a su trabajo, están sonando más.

¿Cómo incentivarías la compra y colección de fotografía?

Nosotros hemos elaborado una guía del coleccionista "por qué debo comprar fotografía" con la que aconsejamos técnicamente para la compra y colección. Es otro lenguaje, un lenguaje para gente que está más cercana a esta forma de ver las cosas, más identificados con este medio y que se van a sentir más cómodos teniendo en su casa colgada una fotografía que una pintura.

joseglezcabello / pgcabello@dipucadiz.es

COLECCIÓN

de Arte Contemporáneo
Diputación de Cádiz

Obra

Sin título,
1974
de Carlos Pérez Siquier

Colabora

Alberto Galán,
Presidente
del Colectivo UFCA



Carlos Pérez Siquier realizó su primera serie a mediados de los 50 y lo hizo documentando su entorno con la agudeza de su propio instinto. Del barrio de La Chanca de su Almería natal surgió su primera serie, un documento humanista, un retrato de su propio tiempo, en blanco y negro, sencillamente porque los rollos en color eran todavía un lujo inaccesible para un aficionado que por aquellos tiempos aprovechaba restos de película de cine para su cámara de un solo objetivo.

A Siquier, que siempre le había interesado la pintura le fascinaba el color, era algo innato que le motivaba, y tan pronto

como pudo acceder a la película en color, a mediados de los 60, volvió a La Chanca y la re-descubrió con el cromatismo que el siempre había deseado. Ese sería el punto de inflexión, la semilla de su decisivo y valiente repertorio de imágenes a la que pertenece esta fotografía tomada en las playas de Marbella en 1974, de su serie Color del Sur.

En ese momento Carlos pasa de registrar lo cotidiano a lo extraordinario, busca el fragmento, el detalle, la descontextualización y lo hace rompiendo barreras, aprovechando el acercamiento hoy imposible que le brindaba una época en la que una cámara utilizada

discretamente no estaba mal vista y él supo aprovechar esa irrepetible ocasión. La extravagancia, de quien toma el sol con sus mejores galas, para rendirse ante el paraíso soñado era sin duda un motivo poderoso para utilizar sus armas de fotógrafo, el color acentuado, donde no falta el azul que el tanto admira, la luminosidad que lo descubre todo y un atrevido primer plano hacen el resto. Eran tiempos de modernidad de explosión de vida y color en un país que había sido gris, era época de cambios sociales y culturales en la que Carlos supo ocupar esa vanguardia necesaria para la fotografía española.

alberto_galán

Desde 1985 es presidente del Colectivo UFCA, un proyecto que desde la provincia de Cádiz promueve fotografía como lenguaje creativo en el contexto del arte contemporáneo. Es comisario de exposiciones y ha dirigido e impulsado proyectos editoriales y eventos como "Mira Algeciras" o "Estrecho 35:14". Entre otras actividades coordinó la puesta en valor del archivo fotográfico del puerto de Algeciras. En la actualidad continúa con la dirección de UFCA centrado en la programación de su foto-galería, la promoción y divulgación de publicaciones y sus clases en la escuela de fotografía.





Sin título

Cibachrome sobre aluminio
100 x 100 cms.
1974

Compra directa al artista



CARLOS PÉREZ SIQUIER

Almería, 1930

Cofundador de AFAL (Agrupación Fotográfica Almeriense) y de la revista de la asociación, está considerado como uno de los pioneros de la vanguardia fotográfica y uno de los renovadores de la fotografía documental española.

Sus primeros trabajos se centraron en plasmar la realidad que le mostraba el barrio almeriense de La Chanca, aunque con el tiempo su estilo fue cambiando con el paso del blanco y negro al color y con unos protagonistas que dejaban de ser los individuos para fijarse en unos detalles coloristas, claramente influenciados por la estética pop americana.

Carlos Pérez Siquier fue Premio Nacional de Fotografía en 2003, año en que recibió también la Medalla de Oro de Andalucía.

“Sin título”, por Carlos Pérez Siquier

Esta obra, obtenida en Marbella en el año 1974, forma parte de la serie “LA PLAYA”, en la que instintivamente me centré en la fragmentación de los cuerpos, la geografía de su carne y los tejidos de sus bañadores, enfatizando el color dentro de una estética pop, hiperrealista, que supo conectar con las corrientes creativas americanas de la época, que entonces yo desconocía, y que, treinta años después, fueron consideradas por la crítica especializada internacional como pioneras de la fotografía europea en color.

Carlos Pérez Siquier



CONTRA EL TIEMPO

Entrevista a José Manuel Serrano Cueto,
director de la película.

Tras el reconocimiento de "**Contra el tiempo**" con una Nominación al mejor documental en los Premios Goya 2013, entrevistamos a su director, el gaditano José Manuel Serrano Cueto. Además de escritor y crítico cinematográfico, el director nos habla de una película que rinde homenaje a los actores secundarios españoles de los años 60 y 70, una época dorada del cine español en especial para los *spaghetti western*.

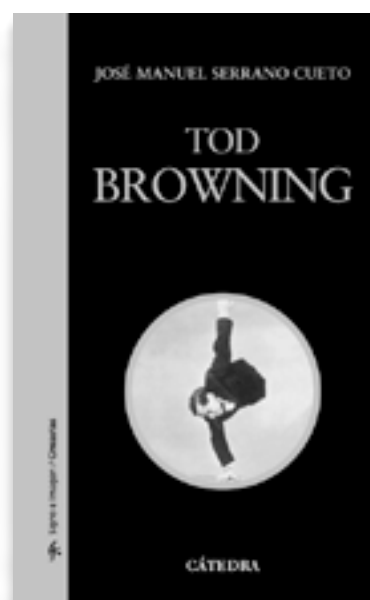
En primer lugar, José Manuel, agradecerte tu disponibilidad para esta entrevista que ha tenido lugar inmediatamente después de la presentación en Cádiz de tu película "Contra el tiempo". Hablemos de tus inicios, remontándonos a tus primeras experiencias con el grupo de teatro independiente Esfinge.

Estudiando en el Colegio Redondo de la Barriada de la Paz en Cádiz, los alumnos mayores montaban una obra de teatro

por un profesor mío, Fernando Campillo, dedicado fundamentalmente al teatro de marionetas. Estuve con ellos cinco años recorriendo la provincia; todos los fines de semana teníamos actuación y así fue mi primera experiencia real, pero ya estaba pensando en que debía marcharme y cuando acabé el bachillerato me presenté a unas pruebas de selección en la Escuela Superior de Arte Dramático de Málaga.

del nº 7, mucho mejor editada y donde publicaron escritores importantes como Fernando Quiñones, Juan José Téllez, Benítez Ariza, etc. El último número de la revista, el 9, coincidió con la muerte de Quiñones y publicamos textos de Carmen Martín Gaité, Antonio Gala y un texto inédito de Fernando.

profesores, que transmitían las ganas de seguir adelante. Yo tuve algunos profesores muy buenos, por ejemplo el de dirección de escena. Pero desde segundo año ya te das cuenta que tienes que actualizar fuera los contenidos de la escuela, renovar con cursos y talleres específicos. No puedes terminar en la Escuela pensando que lo has aprendido todo en teatro. De todas formas, el nivel humano era impresionante; esta experiencia la recordaré siempre y, aún



aficionado y me llamaron para interpretar un pequeño papel, cuando tenía sólo 10 ó 11 años. Con el aplauso del público en mi breve intervención, me di cuenta que me había atacado el veneno de la escena y desde aquel momento decidí dedicarme al teatro...

Más tarde, en el Instituto Rafael Alberti tenía la sede el grupo de Teatro Esfinge, dirigido

Pero antes fue la época de la creación de la revista cultural literaria Unicornio...

Mientras estaba en el bachillerato, pertenecía a la asociación cultural Tántalo, en la que hacíamos representaciones de teatro en el Centro Cultural El Bidón, que ya no existe, y organizábamos encuentros literarios con escritores, como Fernando Quiñones. De ahí surgió la revista Unicornio, al principio un *fanzine*, después, a partir

¿Y la experiencia en la Escuela de Arte Dramático de Málaga, tu formación más profesional?

En 1996 me voy a Málaga a estudiar teatro, tras un año estudiando Filología Hispánica en Cádiz, que no me interesó en absoluto. Yo quería hacer otra cosa. Respecto a la Escuela de Málaga... con encuentros y desencuentros, la experiencia global fue buena, por la motivación de los

hoy, mantengo vínculos con la gente de la escuela.

Tras cuatro años de estudios y realizar esa experiencia desigual, pero globalmente positiva, te vas a Madrid, donde das continuidad a tus publicaciones, centrándote en la crítica cinematográfica y la escritura de libros de cine...

En el periódico *Cádiz Información* empecé

a escribir artículos generales y en *Sur Independiente*, de Jerez, empecé a escribir solo de cine. Después, en la época de la Escuela de Málaga, en revistas locales, cubriendo el Festival de Cine de Málaga que acababa de nacer y para el Festival de Cine Fantástico, también de Málaga.

Cuando me voy a Madrid me inscribo en cursos de cine y sigo escribiendo. Mi vida empieza a orientarse en torno al cine y a la cultura en general. En 2001 escribo mi primer

HICIMOS UN MONTAJE PARA GENTE DE CINE MUY DETERMINADA, PERO CON LA QUE NOSOTROS NO TUVIÉRAMOS RELACIONES PERSONALES, NI A LA HORA DE HACER LA PELÍCULA, LOS CONOCÍAMOS PERO QUERÍAMOS QUE NO TUVIERAN NADA QUE VER CON NUESTRO TRABAJO.

libro "*Gaditanos en el Cine*" que se presenta en Cádiz en Alcances y en 2003 el Festival de Málaga me propone hacer lo mismo con "*Malagueños en el Cine*". Después, la oportunidad de editar un libro sobre Vincent Price. Más tarde, la revista GEO me llama para escribir sobre teatro oriental y eso fue el punto de partida para escribir en revistas de tirada nacional, sobre temas culturales diversos. Y vivía de los reportajes.

Cuando estaba en Cádiz, visitaba asiduamente la Videoteca de la Fundación donde visionaba muchas películas y videoclubs. Me interesaban las películas españolas de los 60 y 70. Me gustaba

especialmente el western y el terror, y me fijaba en los actores secundarios de aquella época... y un día llega a mis manos un libro de Carlos Aguilar "*Las estrellas de nuestro cine*" donde se citaba al actor Aldo Sambrell y me di cuenta con ese diccionario que era uno de los actores que actuaba "de malo" en muchas de aquellas películas que tanto me gustaban. Descubrí que en realidad su nombre es Alfredo Sánchez Brell, un madrileño de Vallecas, -también descubrí que Charly Bravo o Frank Braña eran españoles- y a través de CineGuía le localicé en Madrid. Nos caímos bien y nos escribíamos mucho, yo aún estaba en Cádiz.

Cuando llego a Madrid, voy a conocerle en persona y grabé muchas conversaciones con él en el despacho de su productora y de ahí surge el libro "*Aldo Sambrell, la mirada más despiadada*". Y un día me propone que escribiera algo que pudiera interpretar y que produciría él mismo y entonces le hablé de un documental; pero él quería algo de ficción y escribí "*Río seco*", un cortometraje que era un homenaje a su persona. Pero el montaje final no me gustó y me desentendí del corto. A raíz de esto nos distanciamos un poco.

Posteriormente, sigo escribiendo en una web "*Pasión por el Cine*" y publicando libros y en 2009 encuentro a Carlos Taillefer, que había trabajado antes en la productora de Antonio Banderas.

¿Fue por aquél entonces cuando se fundó la productora Utopía Films?

Sí, sí, Carlos (Taillefer) la acababa de fundar, de hecho su primera película ha sido "*Contra el tiempo*".



El proyecto inicial de "Contra el tiempo" se desligaba del documental clásico, tenía ciertas derivas hacia la ficción, incluso podríamos hablar de un docudrama...

Así es, los documentales que me gustan son los de creación y cuando le propuse a Carlos (Taillefer) el proyecto, la película no iba a ser un documental al uso, sino que cada personaje tendría su propio marco de ficción. Este proyecto tenía intervenciones de catorce actores de los años 60-70, con paralelismos del cine que habían hecho ellos, con Antonio Pica a lo James Bond, con Aldo Sambrell, con el que pensamos repetir los planos de las películas de Sergio Leone, con Eduardo Fajardo con el que queríamos hacer toda una escena de acción... o como el reconocimiento a Mabel cuando desfila por la alfombra roja del Festival de Málaga, que es una ficción, realmente no había público ni prensa. Pero... la subvención no llegó y Carlos estuvo a punto de retirarse del proyecto, aunque al final no lo hizo.

¿Y qué hacemos con todo el material que habíamos empezado a rodar? Decidimos hacer algo, pero muy distinto; tuvimos que replantear todo el documental: sin financiación ya no podemos ir con el equipo técnico profesional fuera de Madrid y todos los actores que vivían fuera, se "cayeron" del proyecto, Antonio Pica, Frank Braña, Fajardo... Al final tuvimos que recurrir a aquello que no queríamos hacer... un documental de entrevistas.

Y eso ya es en 2012...

Efectivamente, las primeras grabaciones son de 2010 pero no retomamos el proyecto hasta 2012 y se termina en abril de ese año para presentarla en el Festival de Málaga.





CONTRA EL TIEMPO (2012)

España. Utopía Films.

Productor: Carlos Taillefer. **Guión:** Montse Gómez y J.M. Serrano Cueto.

Director: José Manuel Serrano Cueto. **Directores de fotografía:** Jesús Haro y Jokin Pascual. **Montaje:** Jesús Ramé. **Sonido:** Antonio Bloch. **Música:** Dolores Serrano Cueto.

Intérpretes: Carlos Bravo, Mabel Escaño, Lone Fleming, Fernando García Rimada, Antonio Mayans, Antonio Mora, Ricardo Palacios, Aldo Sambrell. 90 min. Color. Formato 1: 1,85, DCP, HDCAM.

Sinopsis: Un joven actor, Antonio Mora, decide contactar con un grupo de veteranos pero poco conocidos actores con el fin de aprender de sus experiencias. Entre ellos se encuentran varios de los nombres más prolíficos del cine español de género.



Trailer



Durante un tiempo la película se guarda y después se ve en Cádiz, en el festival de Huelva, en el de Sitges, etc.

Hablemos del proceso de producción de la película, proceso en el que como en otras muchas, se pierden cosas, se añaden otras nuevas, algunas improvisadas, hay una revisión del guión. Más en este caso, si no se puede filmar lo que se quería hacer, hay que

replantear de nuevo el proceso, reorientar la película.

El guión original no estaba completamente cerrado, pero sí teníamos una idea muy clara de lo que queríamos hacer. Pero fue difícil: en la ficción hay unos diálogos cerrados, delimitados, donde situar la cámara no ofrece mayor problema para dar agilidad a la escena, pero en el documental, cuando en un diálogo el

testimonio es libre... ¿dónde cortas el plano? Para darle fluidez a la imagen hay que hacer plano/contraplano, pero no se puede cortar, no se pueden repetir los testimonios, pierden espontaneidad. Entonces, el trabajo de montaje es muy complicado y a la vez, esencial.

Ejemplo de todo esto es el caso de Fernando García Rimada, que al principio iba a hacer un papel muy breve y después se amplía. Los catorce actores trabajan en los años 60-70; Fernando empieza en el 92, y representa una muestra de cómo un actor, un montón de años después de aquella época, empieza de la misma manera.

Porque casi todos estos actores empezaron por su físico, como dice Charly Bravo, por sus rostros, porque daban el villano, el malo, el borracho, etc. Es por esa razón, porque daba el físico, que Fernando García Rimada participa en 1992 en "1492, La conquista del paraíso" de Ridley Scott.

O por ejemplo, cuando decidimos que Antonio Mora iba a ser el "hilo conductor" de la película. Tuvimos que cambiar el enfoque de la película porque ese hilo conductor iba a ser el reencuentro con Aldo Sambrell (una concesión personal), pero falleció en Alicante antes de grabarle. Por eso recurrimos al papel de Antonio Mora, actor de reparto, que está más tiempo del inicialmente previsto.

Con Ricardo Palacios, la dificultad era que está empotrado detrás de una mesa y una silla, no hay forma de hacerlo salir...

Vaya personaje el de Ricardo Palacios, me parece uno de los más interesantes...

A ti y a todo el mundo, Ricardo es increíble, pero es muy difícil hacer algo con él. Al final de la película se quería hacer un encuentro con todos, pero no fue posible, es gente mayor, o están lejos... es muy complicado quedar con ellos, hacer que se muevan, siempre tienen algo, aunque ya no trabajan profesionalmente, o no les apetece...

De los siete actores que al final aparecen ¿Quién es de todos el que tú crees que ha olvidado completamente el mundo del cine, de los rodajes?

Ricardo, Ricardo Palacios es el único que pasa, ni quiere volver a ese cine, ni le interesa. Ha colaborado porque íbamos a su casa, nos atiende en su despacho, pero el no quiere salir, ni tener relaciones. Ni siquiera fue al estreno, o cuando los Goya; prefería verlo en DVD en casa. El resto no, de una u otra manera se sienten parte del cine y creen que todavía pueden dar mucho de sí...

¿Y al final de este recorrido?

Cuando terminamos todas las entrevistas y vi todo el material, tanto de Málaga como de Madrid, yo me di cuenta que aquello no casaba, me decía: esto, esto no hay por donde cogerlo.

Porque al final lo que tienes son fragmentos, cada uno con su personalidad, pero es necesario dar una unidad al conjunto ¿no?

Claro, y eso era una locura. Me senté con el montador durante horas y fuimos dándole forma. La labor del montador ha



sido extraordinaria, sobre todo por dar vivacidad a algo que, al final, era una serie de entrevistas.

Y para concluir, independientemente del reconocimiento que la película ha tenido, con esa nominación a los Goya y otros premios, ¿cuál es tu sensación final de la película?, no solamente tú sino los técnicos, tu mujer como co-guionista, ¿estáis satisfechos con lo que se ha hecho, sabiendo que no era el proyecto original?

Hay sentimientos encontrados. Yo soy muy crítico con mi trabajo y durante todo el proceso de montaje yo estaba realmente infeliz, porque veía que aquello no era la película que yo quería. Cuando volví a ver la película terminada, me di cuenta de que me gusta más de lo que yo creía que me iba a gustar. Cuando la vi terminada con el productor, seguía teniendo esa "espina", pero no dije nada, porque a la vez veía cosas positivas. A él le gustó y llegó un momento en que me reconcilé con la película.

Hicimos un montaje para gente de cine muy determinada, pero con la que nosotros no tuviéramos relaciones personales, ni a la hora de hacer la película, los conocíamos pero queríamos que no tuvieran nada que ver con nuestro trabajo. Invitamos a críticos, un director de fotografía, profesionales del medio, con la idea de hacer un pase especial y ver sus reacciones. Mi sorpresa fue que, en pantalla grande, a la mayor parte de la gente le gustó la película, especialmente el final, con ese tono de nostalgia positiva, sin rabia, sin pataleta, sin ese "aquella era una época bonita, no como ahora" que

yo temía que me iba a encontrar, pensaba que iba a tener ese tono de frustración que yo no quería. Fuimos limando, dejando fragmentos fuera del montaje, Al final la película transmite la idea de "hemos hecho muchas cosas, lo hemos pasado muy bien, hemos trabajado en lo que hemos querido", como dice Mabel, en un tono positivo de vivir esa época, con directores increíbles y un público maravilloso.

Al final, contentos, aunque con ese fondo de que podría haber sido otra película, una película de creación, que era mi proyecto. Lo que me gustan son esos documentales que se plantean como una ficción.

Muchas gracias, José Manuel, por dedicarnos tu tiempo.

Un saludo a los lectores de RVDV.

rafaelbaliña / rbalina@dipucadiz.es



MUSIGADES

Una iniciativa empresarial por, para y desde la música en la provincia de Cádiz

El potencial musical de la provincia de Cádiz es más que evidente. Son muchos y variados los músicos que han traspasado nuestras fronteras y son reconocidos por su talento y el trabajo que desempeñan. Esa escena musical provincial necesita también gozar del mismo reconocimiento y demostrar que, aunando esfuerzos, podemos hacer de esta provincia un lugar privilegiado para la música. MUSIGADES llega dispuesto a trabajar en esta dirección.

Nos hemos sentado y hemos hablado con Paco Muñoz, alma mater de Musigades y persona que está al frente de un proyecto que promete trabajar duro por adecentar el negocio de la música en directo, compartiendo terreno de juego con músicos, locales comerciales y administraciones públicas.

Paco nos cuenta que Musigades es, básicamente, una empresa de servicios musicales, pero, en realidad, debajo subyace mucho más. Musigades se sustenta en un posicionamiento de Paco Muñoz, que aporta toda la experiencia de su trayectoria profesional de años, para hacer de Cádiz, y de toda la provincia, la ciudad de la música, un referente a nivel nacional en la manera de gestionar la música en directo y todo lo que la rodea, convirtiéndose en un mediador entre los distintos implicados en el negocio de la música.

Para Paco Muñoz y Musigades es importantísimo el papel de la comunicación y las posibilidades que en este sentido ofrecen las nuevas tecnologías. La página web de Musigades (www.musigades.com), en incipiente estado y que promete crecer mucho en los próximos meses, se plantea

como una forma de dar información sobre bandas, locales, conciertos, clubes...., al mismo tiempo que desea poner en contacto a los más jóvenes, que llegan al mundo de la música con toda la ilusión del mundo, con los más maduros, curtidos en mil batallas y poseedores de una rica experiencia, que puede ser la base de un aspecto

PARA PACO MUÑOZ Y MUSIGADES ES IMPORTANTÍSIMO EL PAPEL DE LA COMUNICACIÓN Y LAS POSIBILIDADES QUE EN ESTE SENTIDO OFRECEN LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS.

fundamental en la concepción de Musigades, la formación. Con el tiempo, esta página web aspira a convertirse en una gran base de datos, con información rica y actualizada, que pueda ser accesible y utilizada por quien lo necesite y que disfrute de la independencia que da el no depender de ninguna administración pública.

En la cabeza de Paco bullen muchas ideas, dispuestas a hacer de Musigades el revulsivo que la industria de la música necesita en la provincia gaditana.



musigades

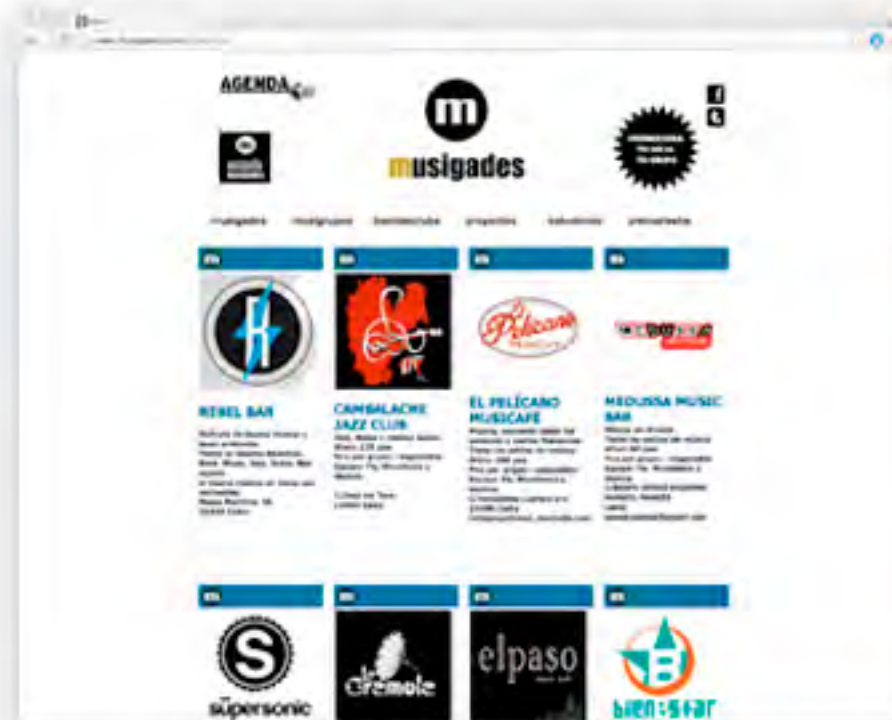
Cuestiones como ajustar los requisitos de los distintos espacios en los que se programa música en directo para que sea más fácil -al mismo tiempo que seguro y con calidad- que haya conciertos en locales comerciales de las ciudades; acabar con los temores de esos mismos locales a la hora de programar música cumpliendo con todas las normativas y requerimientos legales para ello, haciendo labores de asesoramiento e intermediación entre los espacios y las administraciones; organizar circuitos musicales que cuenten con

bandas y que supongan un incentivo para los locales, que gozarían de beneficios en función de la actividades desarrolladas a lo largo del año, o para los músicos, que también verían recompensado su trabajo con mejoras en las condiciones fiscales en que suelen enfrentarse a su trabajo (por citar solo un ejemplo),...

Musigades también lleva a cabo servicios más propios de una empresa cultural al uso, ofertando alquiler de equipos musicales, contratación de eventos, desarrollo de diseño y publicidad, estudio de grabación, etc. Y lo hacen con la firme determinación de caracterizarse por ser en todo momento garantía de calidad, buscando siempre la mejor solución para las necesidades de quien requiera de sus servicios. De este modo, intentan aportar tranquilidad a sus clientes, que podrán relajarse sabiendo que están en las mejores manos.

Destacable también la importancia que Musigades pone en la parte formativa de su trabajo. Para ellos es crucial que se valore la música como una alternativa importante en el futuro profesional de los más jóvenes, "que los padres no se asusten cuando sus hijos les digan que





www.musigades.com



de mayores quieren ser músicos”, nos comentaba Paco sonriendo. “Hay que reeducar al público, que aprenda a disfrutar de la experiencia que supone consumir música en directo, que entienda que pagar por escuchar a unos músicos tocando en directo mientras te tomas una copa en un local no es ningún disparate, sino todo lo contrario, algo que debe hacerse con bastante más asiduidad de la que se hace actualmente”.

Paco reconoce que el negocio está difícil, que los tiempos cambian y que hay que adaptarse a los nuevos tiempos. Espera no aburrirse ni cansarse en el largo camino que Musigades puede tener por delante y confía en que sean las nuevas generaciones, los más jóvenes, los que, con el tiempo, mejorarán lo que hoy comienza su andadura.

+ Info: www.musigades.com

pacomármol / fmarmol@dipucadiz.es

PACO MUÑOZ

Madrid, 1975

Resumir la trayectoria musical de Paco Muñoz en este espacio es labor más propia de tarea complicada, pero trataremos de dar algunas pistas. Quien quiera más, lo tiene todo en www.musigades.com.

Paco es batería y por ello no sorprende ver en su formación el elevado número de talleres y seminarios en los que ha participado en este ámbito. Además, también se ha formado en cuestiones diversas sobre el negocio de la música, la composición, la grabación o la interpretación.

En cuanto a su trayectoria musical, podemos comprobar que arranca en 1992 y aún hoy sigue en activo. Recorriendo su currículum uno puede encontrarse con nombres como Voïd (su primera banda, con la que recorre el territorio nacional dando conciertos), The Creme, Clima, Despasito, Cuatro Elementos, Félix Slim, Pepe Marchante... y muchos más. Además de haber formado parte de un buen montón de grupos musicales, ha realizado trabajos puntuales para muchos otros, como Maita vende Ca o Hakim y ha producido muchísimos eventos, desde conciertos de Burning y Obús a ciclos de jazz.

Al mismo tiempo no deja de lado su labor como manager, técnico de sonido, profesor en la Escuela de Música Moderna de la Universidad de Cádiz.... inconmensurable. Ya avisamos que era tarea complicada.



CÁDIZ EN DANZA

Diálogo y reflexión entre espacio y movimiento.

Cádiz en danza, uno de los festivales dedicados a la danza contemporánea más importantes de nuestro país, está a punto de comenzar.

Del 8 al 15 del mes de junio, Cádiz recoge propuestas coreográficas creativas e innovadoras en distintos emplazamientos de la ciudad. El festival, que surgió como una propuesta humilde, ha ido creciendo paso a paso a lo largo de los años, adaptándose a la demanda, a la aceptación y a la participación activa de los propios ciudadanos.

Cada año, el Ayuntamiento de la ciudad configura la programación de **Cádiz en Danza** para alcanzar dos objetivos claros: facilitar el acceso a las nuevas manifestaciones artísticas y apoyar a los nuevos creadores y sus propuestas de vanguardia.

Así, llega a su decimosegunda edición, en la que recoge propuestas

internacionales de países tan diferentes como Japón, Líbano, Cuba, Alemania, Reino Unido o Francia, pero sin dejar de poner especial atención a los artistas españoles emergentes.

Cádiz se convierte durante toda una semana en el aglutinador de 22 propuestas coreográficas,

repartidas en 8 espacios totalmente diferentes del casco antiguo, desde el Gran Teatro Falla, con su alma e historia, pasando por la sala Central Lechera, donde la

piel, el sudor y la respiración del artista están presentes, o la mismísima Plaza de Mina a la hora de la "cervecita", como con la actuación de Pablo Fornell, de tal manera que los espacios se complementan dialogando con las piezas, y entre sí.

EL FESTIVAL CÁDIZ EN DANZA CONVIERTE A LA CIUDAD EN UN ESCAPARATE EN CONSTANTE MOVIMIENTO.

Pepe Vélez, director del festival, nos descubre la clave de que esta programación de nuevos lenguajes coreográficos tenga éxito: "Los ciudadanos de Cádiz son un público permeable, permisible y arriesgado".





Pero el festival no se queda ahí. Este festival no solo permite sentarse y disfrutar estáticamente de cada pieza. **Cádiz en danza** invita a la reflexión y a la participación. ¿Cómo lo consigue?

En el ámbito de la reflexión, dos compañías andaluzas abanderan este propósito, tanto **Flick Flock Danza**, de Cádiz, como la sevillana **Danza Mobile** trabajan a través de la danza para normalizar las disminuciones físicas o psíquicas a través del arte en movimiento, con propuestas estéticas de gran calidad.

Por otro lado se fomenta la integración del público en la programación del festival mediante la propuesta de actividades participativas paralelas: una *flashmob* en la plaza del Ayuntamiento, talleres familiares, encuentros coreográficos impartidos por profesionales, o la proyección de "**PINA**" en 3D, película sobre la gran coreógrafa alemana.

Así, el festival **Cádiz en Danza** convierte a la ciudad en un escaparate en constante movimiento, en un espacio dedicado a la danza de vanguardia 100% recomendable, que nos acerca a las nuevas tendencias de la danza contemporánea y nos invita a reflexionar con ellas, sin dejarnos en ningún momento indiferente.

programa

SÁBADO 8 JUNIO

10:30 h.
ECCO
CENTRO ALBACALÍ: Taller para niños

13:00 h.
PLAZA DEL AYUNTAMIENTO
EL GARAJE: Flashmob

19:00 h.
ECCO
MINAKO SEKI: Human form

20:00 h.
GRAN TEATRO FALLA
ARACALADANZA: Constelaciones

21:00 h.
PLAZA DEL GRAN TEATRO FALLA
ALBERT QUESADA: Solo Bach

22:30 h.
CENTRAL LECHERA
UMMA UMMA-MANUEL RODRÍGUEZ:
Loser Kings

DOMINGO 9 JUNIO

12:30 h.
ENTRECATEDRALES
ALBERT QUESADA: Solo Bach

13:00 h.
ENTRECATEDRALES
MINAKO SEKI: Human form

19:00 h.
ECCO
UMMA UMMA: Nini-Funi

20:00 h.
GRAN TEATRO FALLA
FLICK FLOCK: Los sueños de Rocamadour

21:00 h.
CENTRAL LECHERA
FUERADELEJE: Because we love

LUNES 10 JUNIO

19:00 h.
ECCO
ELÍAS AGUIRRE: Long fade

19:30 h.
ECCO
ÁLVARO ESTEBAN: Antípodas

21:00 h.
CENTRAL LECHERA
MERITXELL CHECA: Last picture

MARTES 11 JUNIO

17:00 h.
BALUARTE DE LA CANDELARIA
GUILLERMO WEICKER: Masterclass

19:00 h.
FOYER GRAN TEATRO FALLA
CHAMELEON: Push

19:30 h.
FOYER GRAN TEATRO FALLA
EA&AE: Entomo

21:00 h.
CENTRAL LECHERA
DANZA MOBILE: Una ciudad encendida

MIÉRCOLES 12 JUNIO

19:00 h.
ECCO
MAURA MORALES: Wunschkonzert

20:00 h.
PLAZA DEL GRAN TEATRO FALLA
CHAMELEON: Push

21:00 h.
CENTRAL LECHERA
GUILLERMO WEICKERT: Material Inflamable

JUEVES 13 JUNIO

19:00 h.
ECCO
LES BAIGNEURS: Siege

20:00 h.
PLAZA DEL GRAN TEATRO FALLA
MAURA MORALES: Wunschkonzert

21:00 h.
GRAN TEATRO FALLA
ROCÍO MOLINA: Afectos

VIERNES 14 JUNIO

17:00 h.
BALUARTE DE LA CANDELARIA
MAURA MORALES: Masterclass

19:00 h.
ECCO
LAILA TAFUR: Mi arma

20:00 h.
ALAMEDA APODACA
LES BAIGNEURS: Siege

21:00 h.
CENTRAL LECHERA
GUY NADER: Btwin Barcelona-Beirut /
Where the things hide

SÁBADO 15 JUNIO

12:00 h.
MERCADO CENTRAL
EFESTO TEATRO/LA TOURNEE:
De fin a principio

13:00 h.
PLAZA DE MINA
PABLO FORNELL: Agentes de la Cía PF

14:00 h.
ALAMEDA APODACA
LAILA TAFUR: Mi arma

19:00 h.
CENTRAL LECHERA: PINA (película)

21:00 h.
GRAN TEATRO FALLA
THOMAS NOONE DANCE:
Lugares extrañamente desastrosos



CARRETERA Y MANTA

Excursiones de ida y vuelta, trayectos para hacer en un solo día, escapadas de sierra, playa o campiña, que combinan paisaje natural, cultura, gastronomía...

Si disponemos de un coche y tenemos ganas de hacer kilómetros en una sesión intensiva de un solo día, la provincia de Cádiz nos ofrece infinitas posibilidades para disfrutar de sus múltiples y variados matices.

Bajo la acepción "turismo cultural" se engloba la actividad turística que tiene como marco de referencia la combinación de elementos culturales materiales, etnográficos, arquitectónicos, patrimoniales, industriales, gastronómicos y, en suma, todas aquellas manifestaciones de la cultura en sentido amplio, vinculadas directa o indirectamente con el turismo.

El del turismo cultural es un segmento en expansión y a él vamos a hacer referencia en una serie de artículos que relacionen algunos de los aspectos reseñados anteriormente, y que se escapan a la ruta turística tradicional, conformando itinerarios que combinan varios de los aspectos reseñados.

En este primer itinerario, que discurre por la zona litoral de La Janda, veremos un ejemplo de museo de arte moderno en la naturaleza, disfrutaremos de la gastronomía vinculada al atún de almadraba, conoceremos un elemento patrimonial del siglo XVIII y visitaremos un parque natural.

1 Comenzamos el itinerario visitando la **Fundación NMAC – Montenmedio de Arte Contemporáneo**. La Fundación NMAC, a la que se accede desde la N-340, en Vejer de la Frontera, en dirección a Tarifa, se encuentra en el interior de la Dehesa Montenmedio.



La Fundación se inauguró en junio de 2001, y tiene como objetivo ofrecer una visión del arte contemporáneo en la que el paisaje natural y el entorno social son determinantes en la creación de las obras.

La Fundación, que está ubicada en una finca poblada por un pinar mediterráneo, está diseñada para que el visitante pueda realizar un itinerario apreciando la relación entre la naturaleza y las obras hechas por artistas de todos los rincones del mundo, que han realizado sus proyectos adaptándolos al entorno y que consisten en instalaciones, esculturas, arquitectura en la naturaleza, fotografía, vídeo, pintura y performance.

Más de 40 artistas han realizado proyectos en la Fundación, de los cuales 23 forman parte permanente de la colección abierta al público.

2 Seguidamente tomamos el coche y volviendo en dirección Vejer, nos dirigimos a la población de **Barbate**, donde podremos disfrutar de una gastronomía singular: la vinculada al **atún de almadraba**. Si bien la época de esta pesquería se desarrolla entre mediados de abril y de junio, gracias a las técnicas de ultracongelación, puede degustarse en toda su amplitud en cualquier época del año.

En el centro de la población existen numerosos bares y restaurantes donde

sirven tapas y platos de este succulento manjar en todo tipo de variedades de cocina: desde crudo al estilo japonés, encebollado, a la plancha, en manteca, en diferentes tipos de guiso,... y según las diferentes partes del pez: lomo, morrillo, mormo, tarantelo, ventresca..., que tienen una textura más o menos grasa, conformando un abanico de posibilidades aptas para todos los gustos.

3 Posteriormente, tomamos el coche en dirección a **Caños de Meca**, núcleo de población del municipio de Barbate para adentrarnos en el **Parque Natural de la Breña y Marismas del Barbate**. Este parque alberga una diversidad paisajista difícil de encontrar en otros lugares.

Situado entre los términos municipales de Barbate y Vejer de la Frontera, cuenta con una superficie de 5.077 hectáreas. Los ecosistemas más representativos del parque natural son los sistemas marinos, acantilados, pinares, marismas y dunas. Esta designado como Zona de Especial Protección para las Aves (ZEPA) y propuesto como lugar de Interés Comunitario (LIC).

Adentrándonos por la carretera en el Pinar de la Breña, nos detenemos a la izquierda a la altura del indicador de la **Torre del Tajo**. Dejamos el coche y avanzamos andando por el carril del Pinar en dirección al mar, hasta llegar a la Torre.

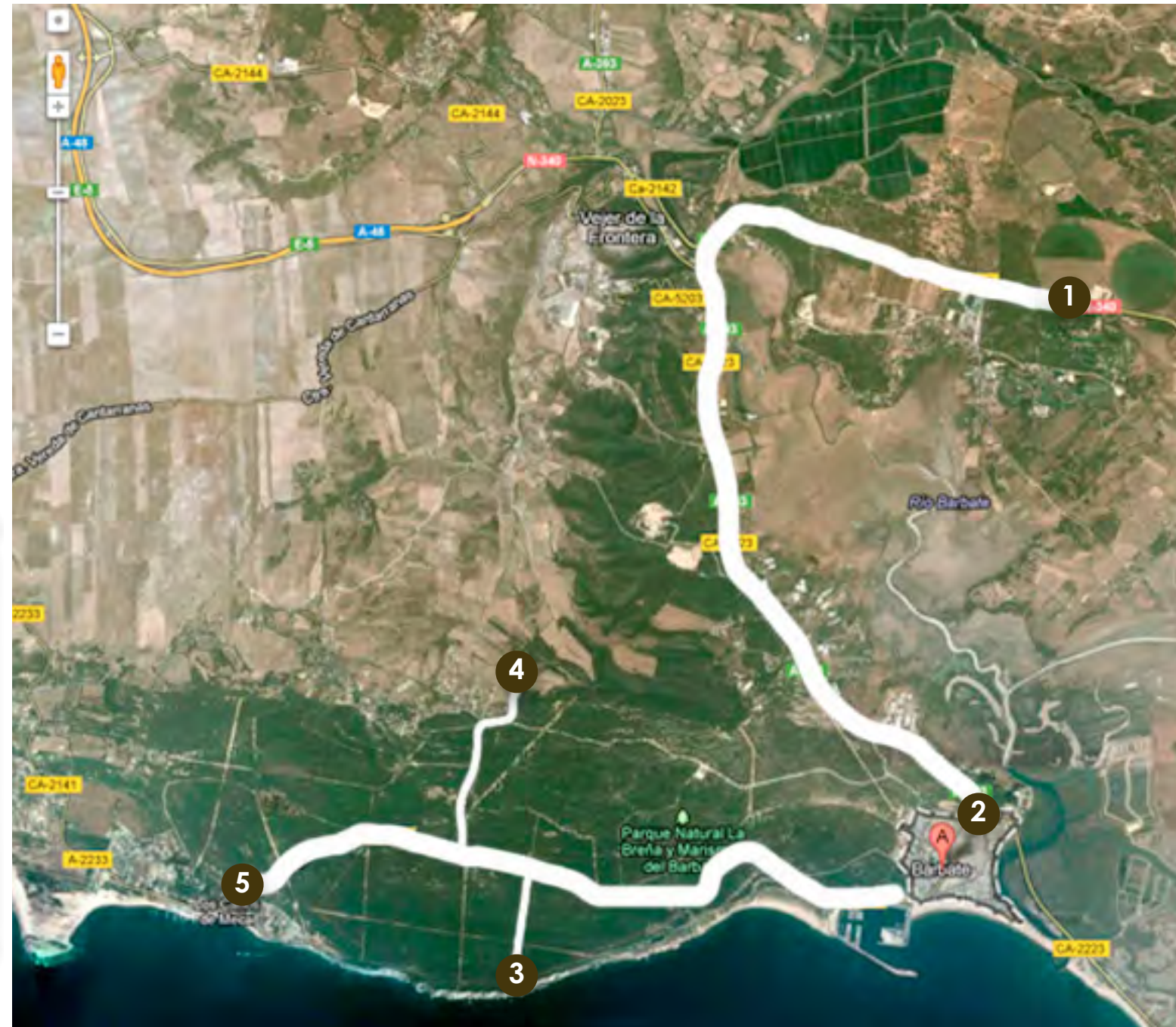
Esta Torre forma parte de las que, después de la Reconquista, el Duque de Medina Sidonia mandó construir para alertar de la llegada de corsarios moriscos de las costas de Marruecos. Las obras fueron sufragadas entre el Duque de Medina Sidonia y la villa de Vejer, en cuyo término se enclavaba entonces. La Torre se alza 100 metros sobre el nivel del mar y con sus 14 metros de altura es la segunda más alta de la provincia de Cádiz, presentando tras la restauración llevada a cabo entre 1992 y 1993 un buen estado de conservación.



Fotografía: Por los caminos de MÃ¡jaga en Flickr.

En la actualidad, es uno de los mayores atractivos turísticos del Parque Natural de La Breña, siendo de acceso libre y pudiendo ser visitada en su interior con la preceptiva autorización.

Desde el mirador, al pié del acantilado al borde del que se ubica, podremos

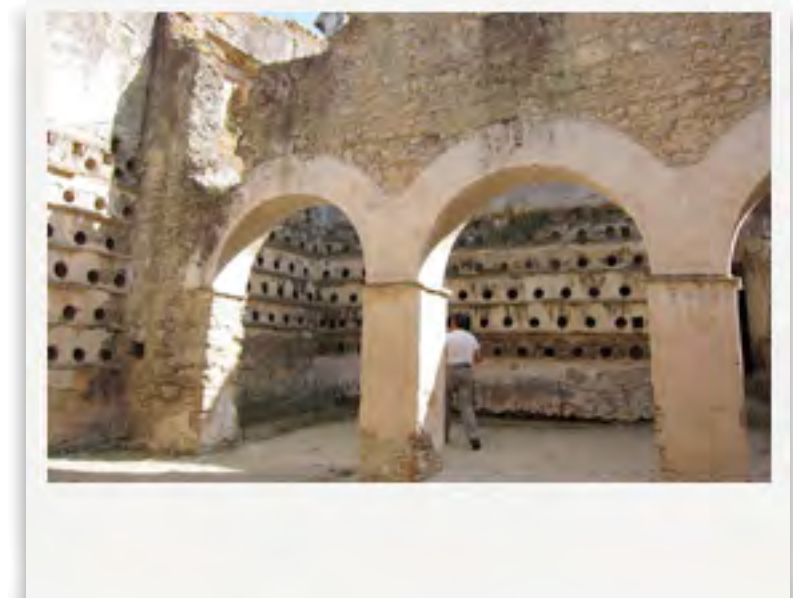


1. Fundación NMAC - Montenmedio de Arte Contemporáneo.
2. Barbate - gastronomía del atún de almadraba.
3. Parque Natural de la Breña y Pinares de Barbate - Torre del Tajo.
4. Palomar de la Breña.
5. Cabo y Faro de Trafalgar.

disfrutar de una espléndida vista del mar, la costa litoral desde Barbate hasta Zahara de los Atunes y el Faro del Camarinal, y en días claros, de la costa marroquí de Tánger.

4 Desandamos el camino hasta alcanzar de nuevo el coche y, continuando por la carretera del Pinar en dirección a Caños de Meca, llegamos a un desvío a la derecha con la indicación "Palomar de la Breña". Después de seguir la señalización por un carril asfaltado y de tierra en la parte final entre el bosque de pinos del Parque, llegamos a la **Hacienda El Palomar de la Breña**, que data del siglo XVIII.

Para acceder al palomar, una vez dejado el coche en la zona de aparcamiento, hay que entrar en la Hacienda a la altura del bar, y comunicar



Fotografía: Por los caminos de MÃ¡jaga en Flickr.

al personal de servicio que se quiere visitar el palomar, acceso que es libre y gratuito. Una vez atravesado un pequeño patio, pasamos por una puerta de madera que inmediatamente nos adentra en el primero de los pasillos que conforman esta singular estructura, por la que podremos pasear mientras leemos pequeños carteles explicativos de la actividad del palomar, sus peculiaridades y las de la historia de la época y que nos facilitarán la comprensión de la existencia de esta instalación.

El Palomar es uno de los tres palomares más grandes de Europa y data del siglo XVIII. Está compuesto por más de 7.000 hornillas para la cría, y capacidad para más de 5.000 parejas de palomas. Se estima que para su explotación eran necesarias unas 12 personas, y que produciría entre 10 y 15 toneladas al año de palomina y unos 1.600 pichones por semana.

La palomina, rica en nitrógeno y en ácido fosfórico, se utilizaba como abono de alta calidad, ya que fue considerado el mejor estiércol hasta el S. XIX. Así mismo, los pichones al ser una carne fácilmente conservable y transportable como animales vivos en jaulas, ante la inexistencia de frigoríficos, eran del mayor interés en la época de los grandes viajes de la navegación a vela, por lo que parece más que probable que debieron formar parte de la despensa de los buques que hacían la ruta de las Américas.

5 Finalmente, tomamos el coche en dirección a **Caños de Meca**, siguiendo la carretera entre el bosque de pinos, para acabar llegando a este núcleo de población, divisando su costa así como el **Cabo y Faro de Trafalgar**.

El cabo de Trafalgar (del árabe Taraf al Ghar, el cabo de la cueva) es un pequeño islote situado entre las

ensenadas de Conil y Barbate unido al continente por un doble tómbolo de arena, donde existen restos arqueológicos de una factoría romana de salazones y de un asentamiento hispano-musulmán.

Pero lo más llamativo es el monumental Faro, de aproximadamente 34 metros de altura y torre troncocónica blanca, levantado en 1860 muy próximo a la torre almenara del mismo nombre. En las inmediaciones del Cabo tuvo lugar el 21 de Octubre de 1805 la célebre batalla de Trafalgar, en la que la escuadra franco-española fue derrotada por la inglesa al mando del almirante Nelson.

Para terminar la jornada, nada mejor que observar la magnífica puesta de sol desde alguna de las terrazas de los bares de Caños de Meca, o del vecino núcleo de población de Zahora.

En la red

- **Fundación NMAC - Montenmedio Arte Contemporáneo.**

> www.fundacionnmac.org

- **Barbate**

> www.barbate.es

> Parque Natural de Barbate

- **Torre del Tajo**

> www.juntadeandalucia.es

- **Palomar de la Breña**

> www.palomardelabrena.com

domingocollado / dcollado@dipucadiz.es



LA ALMADRABA

PATRIMONIO CULTURAL DE LA COSTA DE CÁDIZ

Seis esculturas rinden homenaje al atún.

Pedro Luis Barberá imaginó el atún como una veleta, situada a unos tres metros de altura para que todo el mundo lo vea, majestuoso, con sus 600 kilos de peso. Hoy esta escultura de bronce elástico y acero preside el litoral de **Barbate**, de **Conil**, de **Tarifa**, de **La Línea** y de **Zahara de los Atunes** como forma de hilar esa historia, milenaria, que el atún ha dibujado por la Costa de Cádiz. Le seguirán **Chiclana** y **Cádiz**. La escultura tiene la silueta de un atún y ha llegado para quedarse. Para recordarle a todo el mundo que el atún encumbrado hoy en la alta cocina, también forma parte de la primera línea del patrimonio, de la historia, de la literatura y del arte de la provincia de Cádiz.

A pesar de que mide siete metros de largo, el atún gira suavemente orientado a favor del viento y simula cómo se mueve en el mar cuando cruza el Estrecho, donde ahora como hace siglos le espera la almadraba. Esa a la que se refería Cervantes como fuente de sabiduría para todo pícaro que se precie. Así lo incluyó en “*La Ilustre fregona*”.

Son esculturas cinéticas, que tienen vida, pero no gastan energía y que cambian de color conforme se pone el sol. Para **Barberá** es una escultura moderna y útil porque señala el viento, tema de conversación omnipresente en la Costa de Cádiz y que influye en el día a día de los ciudadanos.

Una docena de personas han trabajado casi un año y medio en la fabricación de estas esculturas en los talleres de **Inoxidables Chiclana**. Un homenaje a todo lo bueno que ha aportado la almadraba a los pueblos de Cádiz y que ha sido posible gracias al Grupo de Desarrollo Pesquero Cádiz-Estrecho y su proyecto “**Monumento al Atún**”. Uno de los más visibles, pero no el único. **María José Domínguez**, gerente del GDP comenta que ya están realizando los trámites para declarar las almadrabas de la Costa de Cádiz BIC (*Bien de Interés Cultural*) porque hay que proteger un patrimonio inmenso, tangible e intangible, precioso y de una gran trascendencia económica para el futuro de la provincia.

De la almadraba, todo llama la atención, desde los sabores hasta los nombres. Ese rosario de palabras que esta pesca tradicional ha ido añadiendo al lenguaje.



De la Ceca a la Meca

El cuaderno de campo “**Historias y leyendas de la Costa Trafalgar**” hace alusión, por ejemplo, a la expresión “*ir de la ceca a la meca*”, donde la Ceca era la Casa de la Moneda de Sevilla y la Meca hacía referencia a los Caños de

Meca, donde se situaba la almadraba. O la expresión *cachondeo*, en referencia a las juergas que se celebraban a orillas del río Cachón cuando terminaban las duras jornadas de trabajo de la almadraba.

Este cuaderno es unas las muchas aportaciones que también impulsa el GDR del Litoral de La Janda, para poner en valor el rico patrimonio de la Costa Trafalgar.

Pero es evidente que el primer reconocimiento de los tiempos modernos le ha llegado al atún de parte de la alta cocina. La gastronomía ha desvelado que el atún encierra un mar de posibilidades y todas muy ricas, para la cocina tradicional y para la de vanguardia: hojaldre de atún, atún con crema de algas y espinacas, atún con dulzura de naranja, alma de atún con helado mariner, y suma y sigue, pero siempre atún rojo, salvaje, atún de Cádiz.

Se han multiplicado las Jornadas gastronómicas: Conil de la Frontera, Zahara de los Atunes, Barbate y por primera vez, este año, Tarifa.

Y cada vez despiertan más curiosidad los *ronqueos* públicos, el arte del despiece, que recibe este nombre por el sonido ronco que provocan los cuchillos al cortar el espinazo. Con esta labor empiezan a deslizarse las partes más exquisitas: **la ventresca, el tarantelo o el contramormo**.

Pero como telón de fondo de ese atún que llega al plato como antesala del verano, quedan los vestigios de un patrimonio singular que respuntea toda la costa.

Con el apoyo de distintas administraciones, el Grupo de Desarrollo Pesquero Cádiz-Estrecho, ha querido aunar todo ese legado y lo ha llamado “**Ruta Milenaria del Atún**” para que el público mire más



allá de la gastronomía, del espectáculo del ronqueo y del vértigo de las *levantás*.

Esta ruta cuenta con cuatro líneas de desarrollo que han denominado **Vida, Sabores y Emociones y Raíces**.

Vida hace referencia a la riqueza natural del entorno, **Emociones** al turismo activo, **Sabores** se centra en la riqueza gastronómica y **Raíces** engloba el patrimonio, la cultura y las tradiciones de la Costa de Cádiz ligada a la explotación de las almadrabas.

En **Conil** hay ver **la chanca**, la ermita del Espíritu Santo porque formaba parte del barrio de los pescadores y el antiguo **Convento de la Victoria**, que también conserva documentación relacionada con la pesca.

En **Zahara de los Atunes** nos encontramos con los vestigios del castillo conocido como **Palacio de Pilas**, con funciones defensivas y residenciales y con su **chanca**, un almacén de artes, enseres y pertrechos de la almadraba. Almacenaban la sal en lo que hoy es la Iglesia de Nuestra Señora del Carmen.

Siguiendo la línea costera en dirección al Estrecho, merece la pena *revisitar Baelo Claudia*, que nace en el siglo II muy ligada a la pesca del atún. Viendo la factoría de salazones, es fácil imaginar el trasiego de ánforas, cargadas de *garum* para su venta por el Imperio Romano. Testigo de que la provincia fue pionera en el comercio internacional.

En **Tarifa**, desde la **Puerta de Jerez**, pasando por todo el lienzo de murallas y el castillo, cómo no recordar el

poderío familiar y su control de las pesquerías.

De torre en torre

Y por toda la costa, torres vigías como las de **Roche** o la **Castilnovo** en **Conil**, donde los ojeadores avisaban de la llegada de los bancos de atunes, la **torre de Meca** y la del **Tajo**, el **Faro Camarinal**, la de **Guadalmedina** y así hasta llegar a la de **Torrenueva** en La **Línea de la Concepción** donde hasta la barriada de pescadores hoy como entonces sigue siendo la Atunara.

Nicolás Fernández, presidente del GDP Cádiz-Estrecho y apasionado de las almadrabas podría hablar de ellas sinfín y su rico legado, de tanta historia y tanto futuro.

[amparoortega / aortega@visitacadiz.com](mailto:amparoortega@visitacadiz.com)

Más información:

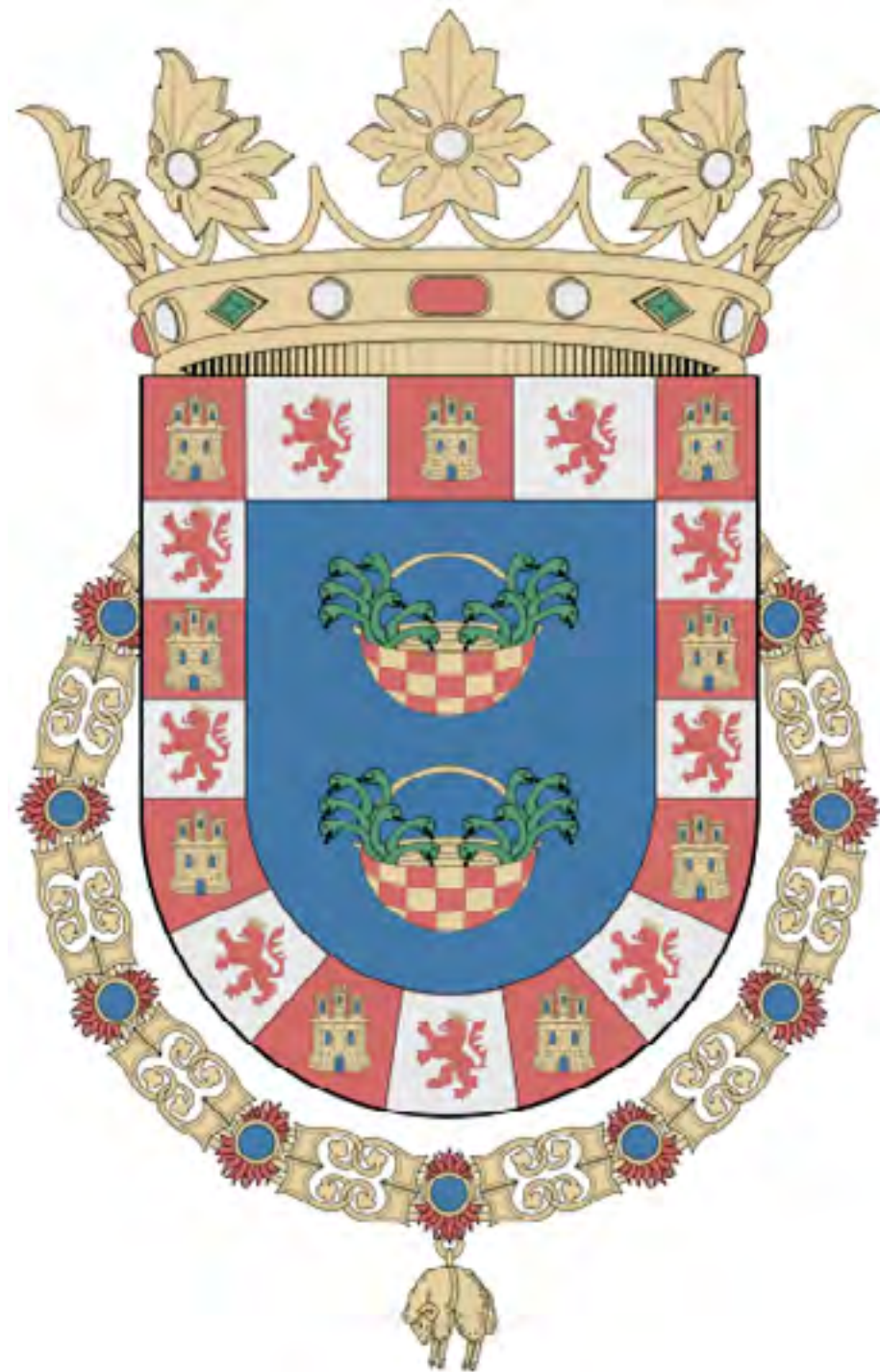


www.rutamilenariadelatun.com
www.visitatrafalgar.com

LA FUNDACIÓN CASA DE MEDINA SIDONIA

Un legado patrimonial de todos para aprender del pasado.

Con sede en el Palacio Ducal de Los Guzmanes (Sanlúcar de Barrameda), la Fundación Casa de Medina Sidonia atesora un precioso patrimonio histórico, mueble e inmueble, artístico y especialmente documental, conservado, protegido y difundido con inmensa entrega por Doña Luisa Isabel Álvarez de Toledo, XXI Duquesa de Medina Sidonia, y tras su fallecimiento en 2008, por su compañera y actual Presidenta de la Fundación, Doña Liliane M^a Dahlmann.



Haremos un recorrido por la belleza

que alberga el Palacio de los Guzmanes, habitado durante siglos por los descendientes del ducado hereditario más antiguo de España, sabremos de la Fundación Casa de Medina Sidonia, constituida para proteger la riqueza cultural que alberga el Palacio y el patrimonio documental conservado en su Archivo, nos detendremos en el espacio destinado al ocio y el turismo que representa la hospedería, el salón de té y los maravillosos jardines que rodean el recinto palaciego, y finalmente nos acercaremos a la figura de la Presidenta de la Fundación, la persona que desde hace años se ocupa de la complicada labor que supone el mantenimiento y la difusión de todo este patrimonio.

La Fundación

Los Estatutos de la Fundación Casa de Medina Sidonia determinan con claridad su razón de ser que no es otra que la preservación, difusión y promoción del patrimonio histórico, documental y artístico que alberga el Palacio de los Guzmanes, sirviendo además como instrumento para el beneficio de la Sociedad, para la investigación y el conocimiento.


La Fundación fue creada en noviembre de 1990 por la Duquesa Doña Luisa Isabel Álvarez de Toledo, bajo la denominación de "Complutense-Casa de Medina Sidonia" y la constituyen el Palacio,

con Archivo, biblioteca, obras de arte y cuantos objetos de interés cultural contiene. Al retirar el apoyo económico la Universidad Complutense, cambia su denominación a "**Fundación Casa de Medina Sidonia**".

Según sus Estatutos la Fundación tiene naturaleza de carácter cultural privado, sin fin lucrativo, afianzándose con esta figura legal la dimensión social que Doña Luisa Isabel quería que tuviera el legado patrimonial de su familia, huyendo de particularismos y asegurando de esta forma un futuro de conocimiento y disfrute por parte de generaciones venideras.

Figura importantísima dentro de la Fundación es su Patronato, único órgano de gobierno de la misma y en el que se encuentran representadas todas las Administraciones Públicas; Central con el Ministerio de Cultura; Autonómica, con la Junta de Andalucía; y Local, con la Diputación de Cádiz y el Ayuntamiento de Sanlúcar de Barrameda. Son estas entidades las que, como Patronos, deben servir de sostén y actuar en consecuencia para una correcta conservación y difusión de los bienes que la integran.

Desde el año 2009 y con carácter anual, la Fundación celebra unas Jornadas de Puertas Abiertas, oportunidad excepcional para que todo el que lo desee conozca el buen hacer de la Fundación, mediante



visitas organizadas a su sede en el Palacio de los Guzmanes y la celebración de ciclos de charlas y conferencias.

Mención aparte merecen los mecanismos de colaboración que la Fundación ha establecido a lo largo de los años con otras entidades públicas y privadas. En la actualidad existe un convenio con La Caixa para la difusión y mantenimiento del patrimonio, y con la Universidad de la Sorbona, colaboración de carácter científico y académico, que ve sus frutos en la organización cada dieciséis meses de los Encuentros de Historia, en los que especialistas de todo el mundo debaten sobre las últimas investigaciones realizadas en el ámbito historiográfico.

En 2009 la Fundación Casa de Medina Sidonia fue merecedora de la Medalla de Andalucía, reconociéndose así su trayectoria y la labor que desde hace décadas viene prestando al pueblo andaluz, como garante de este importante patrimonio histórico accesible a todos.

El Palacio de los Guzmanes

La ingente documentación conservada y catalogada en el Archivo Ducal de la Fundación Casa de Medina Sidonia, ha permitido reconstruir con detalle la historia

de este inmueble, entregado por Fernando IV en 1297 junto a la villa de Sanlúcar de Barrameda al noble Don Alonso Pérez de Guzmán, en consideración al apoyo mostrado en diferentes batallas, siendo éste el fundador de la Casa de Medina Sidonia.

En el Palacio, construido en el siglo XV sobre los restos de un ribat hispanomusulmán del siglo XII - fortaleza y monasterio de los antiguos moradores musulmanes - tanto la arquitectura como el mobiliario han ido adaptándose al gusto de las épocas y las distintas generaciones de Duques que residieron en él, conservándose interesantes colecciones artísticas de pintura y escultura, patrimonio mueble e inmueble, que lo hicieron merecedor en marzo de 1978 de la clasificación de Monumento Histórico Artístico de carácter nacional por el Ministerio de Cultura.

Los espacios más espectaculares del interior del Palacio son sin duda los salones, entre ellos el Salón de Columnas, antes llamado Salón de Cortés, del siglo XVI y estilo renacentista o el Salón de Embajadores, antiguamente utilizado para el juego de pelota y que fue construido con idénticas medidas que

los salones de música que se hacían en Viena en aquella época. Ambos han sido hasta la actualidad auténticos espacios vertebradores del recinto palaciego, celebrándose en ellos reuniones y actos oficiales de todo tipo. Mención especial merece el espacio destinado a Archivo

SEGÚN SUS ESTATUTOS, LA FUNDACIÓN TIENE NATURALEZA DE CARÁCTER CULTURAL PRIVADO, SIN FIN LUCRATIVO.

Histórico, en el que como veremos más adelante, Doña Isabel Álvarez de Toledo invirtió largos años de su vida, llevando a cabo una minuciosa labor de ordenación, catalogación y estudio de la documentación.

A mediados del siglo XX, la Duquesa, negándose a venderlo, adquirió las partes del Palacio que pertenecían a sus tíos haciéndose cargo de la rehabilitación del edificio, recuperando en lo posible su aspecto primitivo y con él, todo su apogeo. En la actualidad el Palacio puede visitarse en sus zonas nobles y disfrutar de visitas guiadas a cargo de un grupo de voluntarios/as. Su apertura a la ciudadanía se manifiesta además en los

múltiples actos culturales que se celebran en sus interiores, bajo la organización de la Fundación Casa de Medina Sidonia, en un entorno privilegiado que nos envuelve en la grandiosidad de otras épocas.

El Archivo

Es la documentación conservada en el Archivo Histórico sin duda el patrimonio más valioso que posee la Fundación Casa de Medina Sidonia. Sus más de seis millones de documentos reunidos en 6317 legajos constituyen uno de los archivos privados más importantes de Europa. Gracias a esta documentación podemos reconstruir con exactitud y objetividad nuestra historia, el devenir de nuestros antepasados a lo largo de los siglos (el documento más antiguo que alberga el Archivo es un Privilegio Rodado de Fernando II de León datado en 1159).

La documentación está formada principalmente por los documentos generados por las diferentes Casas Nobiliarias integradas en la de Medina Sidonia, entre otras la Casa de Villafranca del Bierzo (León), la Casa de los Vélez o la Casa Paternó. Una pequeña parte de este fondo documental fue donado por la esposa del anterior Duque de Medina Sidonia al Archivo General de Simancas.

Hasta el año 1962 toda esta valiosa documentación se encontraba almacenada en un guarda muebles madrileño, y por expreso deseo de Doña Isabel es trasladado al Palacio de los Guzmanes donde, con el mayor

de los esmeros y un trabajo imagino a veces pesado y las más, gratificante, fue catalogado, clasificado y ordenado, convirtiéndose así en el valioso fondo que hoy podemos consultar, trascendental para conocer no solo la historia de nuestro país, sino también la de Europa, África, Portugal y América. Como principal instrumento de descripción del fondo archivístico, el investigador cuenta con un inventario manuscrito en veinte volúmenes que la Duquesa comenzó en 1962 y concluyó en 1982, dejando su trabajo de inventariado forzosamente interrumpido sólo durante los seis años (1970 a 1976) que estuvo exiliada en París, exilio motivado por sus desavenencias con el régimen franquista y su apoyo a los afectados en los incidentes que se produjeron tras el accidente nuclear en la localidad almeriense de Palomares.

Desde 2009 el Archivo se encuentra integrado en el Sistema Andaluz de Archivos, siendo hasta el momento el único de titularidad privada de la provincia de Cádiz que forma parte de este Sistema. Actualmente, con ayuda de la Junta de Andalucía, se está elaborando el catálogo digital de fondos según las normas internacionales ISAD(G).

Determinados fondos se encuentran actualmente inmersos en un importante proceso de digitalización, permitiendo así la difusión de la documentación al mismo tiempo que se preserva la integridad de los originales. En este sentido son varios los Convenios suscritos: con la Consejería de Obras Públicas y Transportes de la Junta de





Andalucía para la digitalización de parte del fondo cartográfico, gracias al cual se digitalizaron 440 planos; con la Dirección General de Archivos y Bibliotecas de la Región de Murcia y la Diputación de Almería para la digitalización de la documentación de la Casa de los Vélez; con el Instituto de Estudios Bercianos y el Ayuntamiento de Ponferrada para la digitalización del fondo de la Casa de Villafranca del Bierzo; o con el Ministerio de Cultura para la digitalización del fondo de la Guerra de la Independencia y el fondo de Medina Sidonia. En la actualidad está pendiente la firma de un convenio de digitalización con la Diputación Provincial de Cádiz.

La hospedería, la cafetería y los jardines

En este espacio lleno de belleza, cultura y patrimonio, también hay lugar para el turismo de calidad, el ocio y el descanso. El recinto palaciego ofrece la posibilidad de alojamiento en cualquiera de las nueve habitaciones que conforman la hospedería Duques de Medina Sidonia, habitaciones que han sido cuidadosamente decoradas respetando la arquitectura del siglo XV, alternando piezas de época con otros elementos contemporáneos, en un perfecto equilibrio entre lo antiguo y lo moderno que asegura la comodidad de los huéspedes y el disfrute estético.

Cada habitación es única, especialmente las tres suites, algunas con maravillosas vistas desde sus terrazas a los jardines

interiores del Palacio y a la ciudad, con la desembocadura del río Guadalquivir y Doñana al fondo. Para singularizarlas, las habitaciones llevan el nombre de las diferentes Casas que, a lo largo de los siglos, han ido incorporándose a la de Medina Sidonia: Catalvuturo, Vélez, Villafranca, Colisano, etc.

Además de la hospedería, la Fundación Casa de Medina Sidonia pone a disposición de todo el que lo desee, un coqueto salón de té situado en la zona del ribat árabe. Las especialidades reposteras de la cafetería son bien apreciadas en Sanlúcar. Bizcochos y tartas elaboradas con recetas del siglo XVIII y de Centro Europa, como la tarta de manzana, uno de los postres más apreciados en Alemania y que con tanto éxito sus responsables han sabido incorporar a la carta.

Desde la cafetería y las habitaciones de la hospedería, el visitante puede disfrutar de un agradable paseo por los jardines que rodean el Palacio. Declarados patrimonio inmueble de Andalucía, fueron creados en el siglo XVI y finalizados en el XIX, cuando se concluyen los de la parte alta de la casa. Se encuentran delimitados por murallas medievales y en ellos se conserva un antiguo aljibe y restos de canalizaciones, destacando por su aspecto señorial y el brillo de sus hojas, un precioso bosque de acantos.



GNT

gente

LILIANE Mª DAHLMANN

Presidenta de la Fundación
Casa de Medina Sidonia

Nacida en la ciudad alemana de Kaiserslautern en enero de 1956, con tan solo siete años se traslada a España, pasando su niñez y juventud en Cambrils (Tarragona). Tras unos años en Barcelona se licencia en Historia Moderna y Contemporánea por la Universidad de Cádiz.

En 1983 conoce a Doña Isabel Álvarez de Toledo, Duquesa de Medina Sidonia, la que sería su compañera durante veinticinco años. Tras su matrimonio y el posterior fallecimiento de la Duquesa en 2008, pasó a ser Presidenta vitalicia de la Fundación Casa de Medina Sidonia por decisión de su Patronato y Consejo Asesor.

En estos cinco años Liliane Marie Dahlmann ha puesto toda su energía en continuar el camino marcado por la Duquesa de Medina Sidonia y que durante años recorrieron juntas, protegiendo el patrimonio de la Fundación y estableciendo contactos con instituciones que ayuden a conseguir una mayor visibilidad y accesibilidad al importante patrimonio cultural que tiene en sus manos.

En el ideario que Doña Isabel escribió como preámbulo a los Estatutos de la Fundación Casa de Medina Sidonia, leemos frases llenas de sentido, frases que nos hacen reflexionar, que nos hacen ser conscientes de lo poco que ha cambiado el mundo desde que fueron escritas hace ya años. ¿Hasta qué punto crees que somos conscientes de la importancia que tiene el pasado para entender nuestro presente y anticiparnos al futuro?

Efectivamente, si leemos algunas de las obras de Luisa Isabel, fundamentalmente sus ensayos como, por ejemplo, De la Necesidad del Conocimiento, podemos observar como sus análisis del presente han sido contruidos sobre esta disciplina del saber que llamamos Historia. La inmersión en los acontecimientos del ayer, nos permiten construir el relato de hoy y del mañana, de ahí la importancia de los archivos y los documentos que guardan. No todo el mundo es consciente de la vinculación que existe entre realidad pasada y el devenir de los hechos, ello se debe a que la mayoría vive de espaldas al conocimiento en general, y al de la ciencia histórica en particular.

Isabel se anticipó al futuro porque sabía mucha historia y sabía cómo entrelazar los hechos, lo que le permitió tener una visión amplia del presente. Por ejemplo, la crisis que nos sobrevino a partir del año 2008, ella lo analizó y predijo en varios de sus escritos, así como otros muchos acontecimientos políticos, o fallos sistémicos que ahora están saliendo a la luz.

Hemos mencionado en el artículo el importante papel que desempeñan en el devenir de la Fundación los miembros de su

Patronato. En líneas generales, ¿Consideras que se están cumpliendo las obligaciones que los Estatutos atribuyen a sus Patronos?

Fue deseo de Luisa Isabel que las Instituciones formasen parte del Patronato de la Fundación, consciente que ellos representarían la continuidad de todo lo que significa esta Institución, tanto desde el punto de vista patrimonial como cultural. Pienso que, hoy por hoy, este Patronato está plenamente identificado con los fines fundacionales y con las obligaciones que derivan de sus Estatutos. Y en esta clave se está gestionando este patrimonio que, indudablemente, precisa de unos vocales comprometidos con los ideales y deseos de la fundadora, conscientes que están participando en un proceso de consolidación complejo, al que deberán ser capaces de dar respuestas adecuadas en cada momento. Y en este sentido, sí creo que los Patronos asumen sus responsabilidades y cumplen con lo que de ellos se espera. De no ser así supongo que presentarían su renuncia al cargo.

De tu trabajo diario en la Fundación ¿Cuál es el proyecto que más te ilusiona y mayores satisfacciones te produce? ¿Y el que más te preocupa?

En la actualidad estoy trabajando en dar mayor visibilidad al patrimonio artístico y documental que se conserva en la Fundación. Estamos inmersos en la era digital, lo que permite proyectar nuevas formas de acceso al conocimiento, a una colección o a un documento. En esta transformación de los modelos de difusión las instituciones públicas juegan un papel relevante, ya que sin su ayuda sería difícil la financiación de este proyecto cultural.

Precisamente el proyecto de digitalización es el más comprometido e ilusionante, a la vez que el más complicado de llevar adelante en un periodo de crisis y donde los recortes empiezan a hacer sus estragos.

ISABEL SE ANTICIPÓ AL FUTURO PORQUE SABÍA MUCHA HISTORIA Y SABÍA CÓMO ENTRELAZAR LOS HECHOS.

En una palabra, poder llevar a cabo la digitalización completa de los documentos del archivo y subirlos a la red es el gran reto al que nos enfrentamos en la Fundación. El no poder hacerlo es lo que más me preocupa, junto con los problemas económicos, que también los hay.

¿Resulta excesivamente complicada la explotación económica de la hospedería y la cafetería? ¿En qué se invierten los beneficios económicos obtenidos?

No es que resulte complicada la explotación de la hospedería y cafetería, el problema reside en la actual situación de precariedad que padece el sector debido a la crisis económica por la que todos estamos atravesando.

En época de bonanza el negocio era lo suficientemente rentable y sus beneficios sufragaban gran parte de los gastos de mantenimiento de un patrimonio como el que nos ocupa. En la actualidad apenas da para pagar los sueldos, y eso es un problema.

El trabajo de los voluntarios es probablemente uno de los mejores reflejos de la implicación de la sociedad sanluqueña en la Fundación ¿Cómo valoras esta participación altruista de tus vecinos? Cuéntanos algo del trabajo que hacen estas personas.

Mi valoración con respecto a esta actitud netamente altruista por parte del voluntariado de la Fundación, indudablemente, es altamente positiva y está cargada de toda mi gratitud.

La labor que realizan es la de enseñar el museo palacio y transmitir, en cierta manera, el legado ético moral de la Fundadora, Luisa Isabel Álvarez de Toledo. En esta experiencia la huella de la memoria cobra todo su significado simbólico y que se transmite al visitante en forma de historia contada y vivida.

De la interesante documentación histórica que alberga el Archivo de la Fundación ¿Hay algún documento que tenga un especial valor para ti?

En mi trabajo concreto de la investigación, al leer muchos de los documentos que alberga el archivo, he aprendido a valorar el conjunto documental, ya que un único documento no sirve para resolver cuestiones metodológicas, ni teóricas, ni, por supuesto, te permite tener una visión de conjunto de las cosas. Por tanto, no es el documento, sino el conjunto documental el que me interesa.

No obstante, si tuviera que elegir alguno, este correspondería a los siglos XVIII, que es el periodo que más me interesa. Podría ser alguna carta escrita al XIV duque de Medina

Sidonia, por algún ilustrado europeo, como, por ejemplo, Hume.

Sabemos que te gusta la investigación histórica, incluso has publicado varios artículos en revistas especializadas ¿Estás actualmente ocupada en algún proyecto de investigación, en algún estudio? ¿Tienes pensado publicar algo en los próximos meses?

Desde que en el año 1983 Luisa Isabel me pusiese al frente del Archivo como Directora del mismo, la labor de investigación ha formado parte de mi quehacer cotidiano, y he tocado varios temas que me permiten proyectar una mirada crítica sobre mis propias investigaciones y sobre la de otros investigadores, y sacar, en consecuencia, algunas conclusiones de carácter general.

Cuando falleció Luisa Isabel estaba haciendo el doctorado, el cual ha tenido que ser pospuesto, por razones obvias. Mi trabajo actual al frente de la Fundación exige todo mi tiempo, pero no desisto en el empeño, y pienso que al final haré lo que me he propuesto en este campo. Sigo la máxima de que lo que se empieza hay que terminarlo.

Para los próximos meses tengo comprometidos varios artículos, entre ellos uno sobre el periodo ilustrado.

Doña Isabel fue hasta el final una persona activa, dinámica, tenaz... ¿Hay algún proyecto, alguna idea, algún propósito que quedara inconcluso tras su fallecimiento y que te gustaría retomar?

Ella quiso que esta Fundación tuviese continuidad en el tiempo, y en ello estamos;



este Patronato ha de hacer realidad su sueño, que esta Institución sea un referente ético cultural, donde el hombre encuentre este espacio necesario en el cual hallar la armonía que le permita afrontar su existir. Sueños inconclusos y Memoria, este es el motor que me mueve a seguir adelante.

En los Estatutos de la Fundación se prevé, en caso de situación económica extrema, su extinción y posterior entrega de todos los bienes muebles e inmuebles a la Fundación Municipal de Cultura del Ayuntamiento de Sanlúcar de Barrameda. ¿Qué circunstancias tendrían que darse para que esto ocurriera? ¿Crees que cabe la posibilidad de que se

produzca una situación semejante en el futuro?

Usted se refiere al artículo V de los actuales estatutos fundacionales, el cual tuvo que ser incluido por exigencias de la Ley 50/2002 de Fundaciones del Ministerio de Cultura.

Las circunstancias que tendrían que darse son, efectivamente, no poder mantener adecuadamente el patrimonio arquitectónico, artístico y documental, propiedad de esta Fundación. Pero nadie desea que ello ocurra, y de ello son garantes precisamente los patronos institucionales.

Por último Liliane, ¿Qué satisfacciones personales te aporta ser la principal responsable de la Fundación? ¿A qué dificultades te enfrentas en tu vida diaria en el Palacio?

Satisfacción como ciudadana de este país cuando contemplo este espacio habitado por la belleza y la memoria de un pasado que todavía hoy respira a través de estos muros y legajos. El ser la cabeza visible de esta institución lo que me produce es un gran sentido de la responsabilidad y un deber de pasado y futuro. Nada más.

La mayor dificultad es la económica. Por un lado el miedo a no poder pagar los sueldos

de las personas que cuidan con esmero y mantienen con su trabajo este patrimonio, y que son fundamentales para que pueda ser visitado por el público y, por el otro, que no podamos hacer las obras de mantenimiento que este tipo de edificio requiere. No olvidemos que en sus instalaciones se alberga el archivo histórico privado más importante del mundo.

amayapedrero / apedrero@dipucadiz.es

BICENTENARIO ANTONIO GARCÍA GUTIÉRREZ

CHICLANA 1813-2013

Una mirada a la Chiclana romántica.

La ciudad de Chiclana se encuentra inmersa en las celebraciones del Bicentenario del nacimiento de una de las figuras más destacadas del panorama literario español del Siglo XIX. Antonio García Gutiérrez, hombre de letras y de reconocido prestigio, nació un 5 de julio de 1813 en la localidad de Chiclana de la Frontera.



Si en el 2011 esta localidad gaditana se encontró inmersa en la celebración de la 'Batalla de Chiclana', en la actualidad tiene por delante éste otro evento de gran importancia y envergadura, el 'Bicentenario de Antonio García Gutiérrez'.

Todas las efemérides de eventos pasados o personajes destacados de la historia bien merecen sus fiestas y conmemoraciones. Pero nos encontramos en este caso con una figura que aún no es suficientemente conocida ni su obra enseñada como debería. Es habitual encontrarnos que cuando se trata la etapa literaria en la que se encuadra, el Romanticismo, apenas se hace referencia a él y a su obra. Quedando siempre reducido su protagonismo por sus coetáneos.

Es por ello justa y, nunca mejor dicho, necesaria la celebración de este bicentenario, que sin duda colaborará, ampliamente, al conocimiento y divulgación de su obra.

Para entender bien la figura y obra de García Gutiérrez hay que tener muy presente que el S. XIX en España fue muy convulso y rico desde el punto de vista político. Bajo este prisma se puede apreciar mejor su obra.

[Antonio García Gutiérrez]

Con la primera constitución liberal española aún en pañales, y España renaciendo tras una complicada Guerra de Independencia nace Antonio García Gutiérrez.

Apenas a unos veinticinco kilómetros de la ciudad donde naciera la Constitución de 1812, nace el dramaturgo, en Chiclana de la Frontera.

Y desde el año pasado vienen trabajando en la ciudad de Chiclana los diferentes agentes culturales del municipio para

materializar en una serie de actividades el merecido reconocimiento de esta figura.

Autor a la altura de los mejores de su época y en su conjunto uno de los más relevantes de la producción literaria española, gracias a la labor del Ayuntamiento de Chiclana y de



la colaboración de otras instituciones, como el Teatro Español, el Teatro de la Zarzuela o la Real Academia de la Lengua vamos a poder acercarnos a su obra y a su figura durante lo que resta del año en curso.

[Su figura]

Tratar de resumir aquí su dilatada vida es tarea nada fácil, pero sí podemos dejar reflejadas algunas pinceladas. Hombre que se iniciara

en los estudios médicos, fue de personalidad inquieta y no dudó en trasladarse a Madrid o instalarse en países como México, Cuba, Gran Bretaña, Francia e Italia. Las fronteras no fueron un obstáculo para él. Ya fuera por motivos económicos o profesionales no dudaba en embarcarse en proyectos fuera de España.



Iniciando su carrera literaria desde edad temprana. Aparte de su propia producción artística, fue traductor y adaptador de numerosas obras de autores extranjeros que gracias a él fueron conocidas y disfrutadas en España.

De los diversos cargos que ostentó merecen la pena destacar que fue miembro de la Real Academia Española, director del Museo Arqueológico Nacional, del Cuerpo

de Archiveros y Bibliotecarios y cónsul de España en Bayona y en Génova.

Actualmente sus restos descansan en el Panteón de Hombres Ilustres del cementerio de San Justo, tras ser exhumados sus restos en 1973 de la Sacramental de San Justo, San Millán y Santa Cruz de Madrid (Cementerio de San Justo).

[Sus coetáneos]

Entre los autores con los que mantuvo relación se encuentran figuras tan destacada como José Espronceda, Mariano José de Larra, Ventura de la Vega, el duque de Rivas o Francisco Montes Reina 'Paquiro'. Este último también figura chiclanera destacada y que triunfaría por entonces en los cosos taurinos.

Autores de los que se enriqueció, con los que colaboró y con los que compartiera momentos de creatividad y momentos de tertulias y debates.

[Su obra]

García Gutiérrez cultivó el teatro, la poesía, la narrativa, la zarzuela y fue articulista en varias revistas del momento como "La Abeja Española", "El Eco del comercio" o "El Entreacto". Sin embargo fue el género de la dramaturgia el que le revertiría mayores honores.

La traducción, y adaptación, de obras de otros autores también fue importante en su producción literaria, gracias a su dominio del francés nos llegaron obras de autores tan relevantes en su momento como Alejandro Dumas o Eugène Scribe, entre otros.

Pero para entender su producción literaria hay que tener en cuenta el momento histórico en el que se encuentra: el Romanticismo y el contexto político en el que nació,

una España donde las ideas liberarles influían en su contexto social y literario.

Sus obras más destacadas, o más bien por las que consiguió el reconocimiento nacional primero y luego el internacional son:

El Trovador

La obra más conocida de toda su producción literaria. Concebida como un texto dramático donde el verso y la prosa van de la mano y en el quedan bien recogidas las características más fundamentales del teatro romántico, fue representada por primera vez en el teatro *El Príncipe* a principios de marzo de 1836. Cosechando uno de los mayores éxitos del teatro en España.

Independientemente del éxito teatral anteriormente mencionado, obtuvo reconocimiento internacional tras la adaptación operística que con el título '*Il Trovatore*' hiciera Giuseppe Verdi en el año 1853.

Simón Bocanegra

Segunda obra que le brindó reconocimiento a nivel internacional. La escribió en 1843, y también corrió la misma suerte que la anterior obra citada al ser adaptada en ópera por el también Giuseppe Verdi, en 1857.

De su nutrida producción literaria se pueden destacar como dramas históricos "*La venganza catalana*" (1864), "*Juan Lorenzo*" (1865), "*El tesorero del rey*" (1850), "*El encubierto de Valencia*" (1840) o "*El rey monje*" (1837); y en dramas sociales como "*Sendas opuestas*" (1871), "*Los desposorios de Inés*" (1840), "*Un grano de arena*" (1880), "*Los millonarios*" (1851) y "*El caballero de industria*" (1841). Comedias como "*Crisálida y mariposa*" (1872); y zarzuelas como "*El Grumete*" (1853), "*La cacería real*" (1854),

y "*Llamada y tropa*" (1861). Y en poesía las obras '*Poesías*' (1840) y '*Luz y tinieblas*' (1842)

Especial mención a la parodia titulada '*Los hijos del tío Tronera*'. Si se destaca aquí esta obra es por ser el único título en el que el autor trata de reflejar a modo de obra costumbrista el dialecto andaluz.

[Programación]

La programación contará con la celebración de diversas actividades y eventos. Entre ellas ya se pueden contemplar los bustos del autor y los sellos conmemorativos.

Incluirá galas líricas, representaciones teatrales, conferencias, conciertos, espectáculos de danza y una importante exposición en torno a su obra y su figura, que en colaboración con la Biblioteca Nacional, la Real Academia de la Lengua y el Museo Arqueológico Nacional podrá visitarse en el Museo Municipal de la ciudad, situado en la Casa Briones.

Esta exposición '*Antonio García Gutiérrez, el triunfo del romanticismo*' pretende trazar el perfil humano del escritor, dar a conocer su vasta obra y recrear la época en la que vivió y produjo sus títulos.

[Para acercarnos a su obra y persona]

- + **Diccionario Enciclopédico Ilustrado de la Provincia de Cádiz.** Editado por La Caja de Ahorros de Jerez, año 1985.
- + **Historia de la Literatura Española (III): Romanticismo y Realismo** / Ramón Nieto, año 2001.
- + **Historia de Chiclana en cómic** / José Antonio Sánchez Piñero. Chiclana de la Frontera: Ayuntamiento, 2002.
- + **Antonio García Gutiérrez: (el poeta**

- romántico del Iro)** / Paz Martín Ferrero. Chiclana de la Frontera (Cádiz): Ayuntamiento; Delegación de Cultura, D.L. 2005
- + **García Gutiérrez y Verdi: comparativo de "El Trovador" e "Il Trovatore"** [texto impreso] / Oswald Francis Díaz – Duque. Michigan: University Microfilms International, 1985
- + **Antonio García Gutiérrez** [texto impreso] / Carmen Irazo. Boston: Twayne Publishers, 1980
- + **Antonio García Gutiérrez, un romántico** [microfilmas] / María Teresa Bathllori Gilbert. Barcelona: Publicacions Universitat de Barcelona, 1991
- + **Los orígenes misteriosos de los personajes protagonistas en el teatro romántico español** [texto impreso] / Virginia García Gontán. [Madrid]: V. García, 2009 (Madrid: CERSA)
- + **La temática de García Gutiérrez** [texto impreso]: índice y estudio (la mujer) / María Luisa Guardiola Tey. Barcelona: PPV, 1993

[Resumiendo]

Si uno lo piensa bien, nunca hemos tenido mejor momento, mayores oportunidades como los actuales (Bicentenario de la Batalla de Chiclana (2011), Bicentenario de la Constitución del 1812 (2012) y Bicentenario de Antonio García Gutiérrez (2013), para poder conocer, y comprender el S.XIX. Conocimientos de un periodo histórico tan cruciales para entender la época que nos ha tocado vivir, nuestro presente, y cómo y porqué se ha conformado la personalidad del ciudadano del siglo XXI.

Igual pasa con la figura de este escritor que tratamos en este texto. Su relevancia le vino dada en esencia por su contribución al teatro. Y para captar el justo papel, e importancia, de este género literario tan sólo hay que hacer un simple paralelismo con los medios de comunicación actuales. En el siglo XIX, el teatro aún conservaba esa relevancia, ese

protagonismo entre los ciudadanos, como ventana a la que asomarse para saber qué ocurría en el país, qué se cocía en las calles... Antonio García Gutiérrez fue revelante en esto, protagonizó momentos estelares en este medio... Qué mejor que homenajearle y lograr su permanencia a perpetuidad en nuestra memoria y entre los libros de nuestras estanterías. Bien merecido tiene su Bicentenario.

En la red

- + Bicentenario Antonio García Gutiérrez.
- + Bicentenario La Batalla de Chiclana.
- + Eugène Scribe en la Wikipedia.
- + Real Academia de la Lengua.
- + Museo Arqueológico de Madrid.
- + Historia de España Siglo XIX.
- + Reproducción parcial de la obra "*Los hijos del tío Tronera*".
- + Ópera *El trovador*.
- + Ópera *Bocanegra*.
- + Museo Municipal de Chiclana.

domingosaviofernández /
dsfernandez@dipucadiz.es



WE LOVE THEM

Nuestras recomendaciones

*A nosotros ya nos encantan.
Queremos que tú también los ames.*

■ Libros



**Salir de la exposición
(si es que alguna vez
habíamos entrado)**
Martí Manen



**Stand by.
Guía de
Fotografía
Andaluza Actual**
Sema D'Acosta

■ Discos

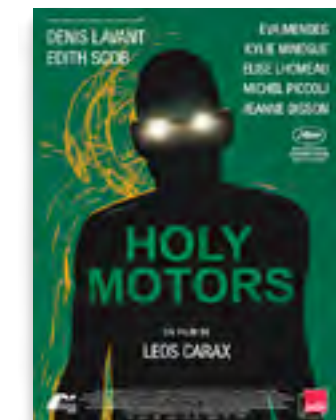


La musique
Dominique A



Coordinadas
Juan Luis Pineda y
Alejandro Luque

■ Cine



Holy Motors
Leos Carax



Salir de la exposición (si es que alguna vez habíamos entrado)

Martí Manen

Consonni (Asoc. Cultural), 2012.

Salir de la exposición (si es que alguna vez habíamos entrado), es la primera publicación con la que la editorial **Consonni**, productora de proyectos de arte con sede en Bilbao, inicia la colección Paper, como un espacio de pensamiento crítico, que contribuya a la producción actual de crítica de arte publicada en papel y en España.

Su autor es **Martí Manen** (Barcelona, 1976) crítico de arte y comisario que lleva años reflexionando sobre sistemas para superar el tedio expositivo, y que en esta estupenda obra reflexiona sobre el papel de la exposición como formato de presentación por excelencia del arte contemporáneo.

En el curriculum de Manen hay un dato que lo aleja del comisario tradicional, y es que durante cinco años, de 1997 a 2001,

comisarió exposiciones en su propia habitación en Barcelona.

A lo largo de la obra se plantea la necesidad de cambio en el formato expositivo, ya que el cambio es un elemento definitorio del arte actual y propone activar este espacio para acercarlo al ritmo de la calle.

La segunda parte del libro se compone de una serie de entrevistas a comisarias, galeristas, teóricos y artistas entre los que destacan **Vicente Todolí**, **María Ruido** o **Ritkrit Tiravanija**, artista que cocina y prepara eventos con comida.

Durante toda la obra, agradecemos a Martí Manen el lenguaje claro, lejos de los artificios e incomprensibles giros que a veces parecen instalados en los catálogos y libros sobre el arte de nuestro tiempo.

Lectura imprescindible para gestores culturales, comisarios/as, directores de sala, galeristas y personas interesadas en el hecho expositivo.



Web Consonni
[Ver online](#)

Artículo en artishock
[Ver online](#)

virginiaarizaga / varizagag@dipucadiz.es





Guía de Fotografía Andaluza Actual STAND BY _012

Sema D'Acosta

Fundación Valentín de Madariaga, 2013

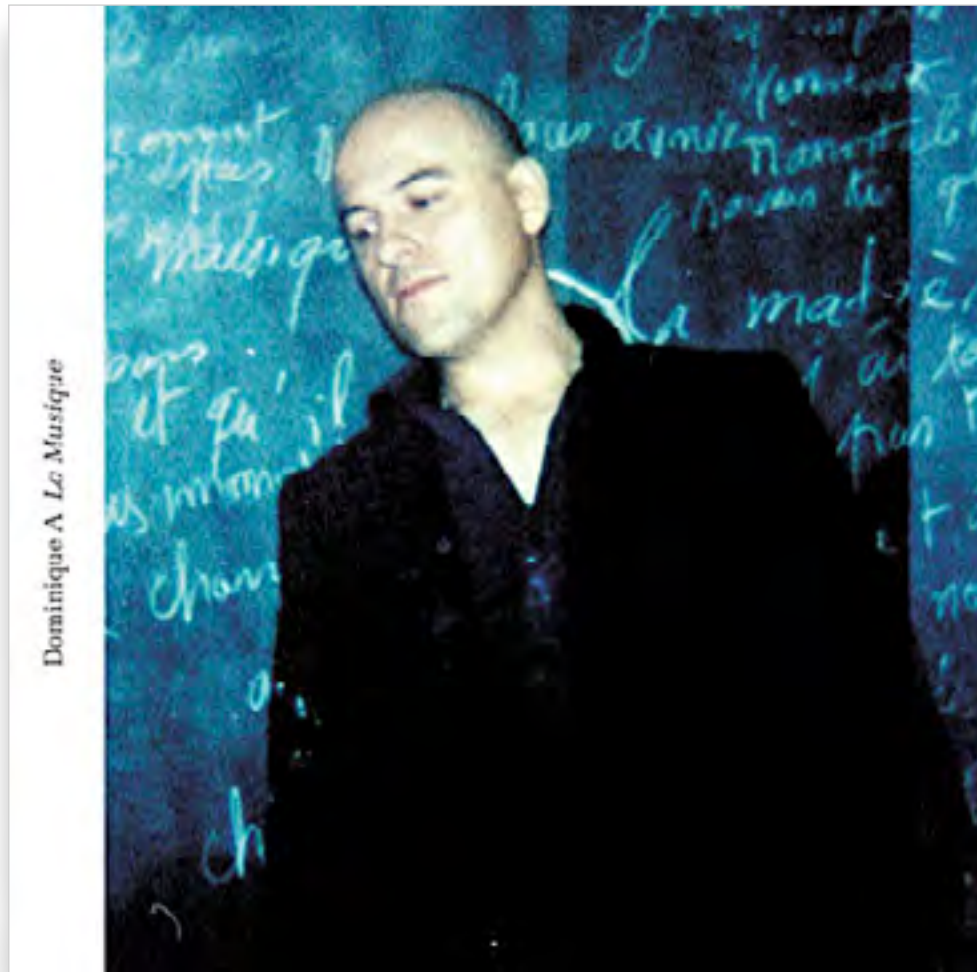
La Fundación Valentín de Madariaga acaba de publicar la **Guía de Fotografía Andaluza Actual STAND BY _012**, editada por Sema D'Acosta. Un manual de referencia donde se dan cita los 86 creadores más relevantes del panorama fotográfico andaluz. Un volumen de 250 páginas, a color, donde podemos consultar los autores más destacados de nuestra fotografía desde mediados del siglo anterior hasta hoy. No es una elección puntual de autores, sino una conjunción de los nombres más relevantes junto a los hitos más destacados del último medio siglo en el sur de España. Una panorámica de presente, pasado y futuro. La intención del editor es plantear una revisión del panorama fotográfico andaluz cada diez años, asumiendo su responsabilidad como historiador del presente y comprometiéndose en un proyecto duradero, serio

y firme que se aleja de cualquier oportunismo y pretende perdurar en el tiempo con responsabilidad y sentido del deber.

La guía está organizada en 21 secciones diferentes según la manera de enfrentarse al hecho fotográfico y entender la imagen cada autor, situando a cada uno en un territorio concreto. Existen algunas denominaciones usuales fáciles de ubicar y comprender (*Fotoperiodismo, Retrato, Bodegón, Paisaje y Naturaleza, Paisaje y ciudad, Mirada urbana, Documentalismo, Cámara estenopeica, Fotografía de viajes, Tendencias, Fotocollage, El cuerpo o Arquitecturas*) y otras novedosas relacionadas con temáticas inéditas o recientes (*Performance; Acción, lugar y fotografía; Mise en scène; Identidad femenina; Metafotografía; Ironías /*

Paradojas; La vida alrededor y En torno a lo cotidiano). Para facilitar la comprensión y localización de los autores, se ha establecido un orden alfabético, que se completa además con tres hitos imprescindibles de la fotografía andaluza del último medio siglo: **el Grupo Afal, la revista Photovisión y el Proyecto Imagina.**

joséglez.cabello / pgcabello@dipucadiz.es



Dominique A. *La Musique*

La musique

Dominique A
Ed. Cinq7 - Green ufos, 2009.

Desde que irrumpiera en la escena musical francesa a principios de los noventa, Dominique A [Dominique Ané, Provins, Île-de-France, 1968] no ha dejado de componer temas en los que, asumiendo la herencia de la *chanson française*, despega con total libertad para adentrarse por senderos propios del pop internacional.

Y como homenaje-recuerdo a su primer disco (*La Fossette*, 1993) el artista se encierra solo -literalmente- en su casa-estudio de Bruselas para grabar de forma impecable un doble disco excepcional, *La Musique / La Matière* en una edición limitada del que solo se puede acceder al primero, dejando *La Matière* exclusivamente para venta en conciertos.

Frente a su anterior álbum, *L'Horizon* (2006), donde las

guitarras eléctricas eran las protagonistas, *La Musique* es un álbum más experimental, un compacto donde prima una potente y a la vez delicada voz, cargado de atmósferas electrónicas, con profusión de sintetizadores, loops y teclados. Un pop luminoso, a veces de aire nostálgico, donde se pueden sentir ciertos toques Radiohead (*Qui es-tu?*, *Hotel Congress*) y múltiples referencias a la música de los noventa, desde *Inmortels*, precioso homenaje al genial compositor Alain Bashung (fallecido en 2008), hasta seguir la sombra alargada de Gainsbourg en *Des étendues* o incluso de Joy Division en *Les garçons perdus*.

Junto a Yann Tiersen (compositor de la banda sonora de la película *Amélie*), Eric Arnaud y la cantante Françoiz Brent a quien descubrió, Dominique A representa lo más interesante

del panorama del pop galo. Tras recibir el premio *Future Beats* al mejor artista francés del año en los prestigiosos premios *Victoires de la musique*, se lanza a una gira por nada menos que doce ciudades españolas con una joven pero sólida formación en quinteto con la que aterrizó en Cádiz en enero pasado en un magnífico concierto de excelente sonido, organizado por Extensión Universitaria en la UCA.

Como reza una de sus canciones, *Hasta que el cuerpo aguante*, dedicada a sus amigos de la compañía sevillana Green Ufos, editores del disco en nuestro país, esperemos que Dominique A nos siga ofreciendo *La Musique* a la que ya nos ha habituado.

 [Web oficial](#)
[Ver online](#)

[Entrevista + concierto Radio 3](#)
[Ver online](#)

rafael**balina** / rbalina@dipucadiz.es



Coordenadas

Alejandro Luque, Juan Luis Pineda y David León
Ed. Coordenadas Producciones, 2012

Hace ya diez años que el cantante y compositor gaditano **Juan Luis Pineda** y el escritor, **Alejandro Luque**, unieron sus mejores armas para crear juntos una serie de canciones guardadas en una **Olla de grillos** como rezaba el título de su primer disco. Diez años después, **Coordenadas** (2012) da título al nuevo proyecto musical de estos dos amigos de larga andadura.

Aquel sorprendente trabajo en el panorama musical sureño desprendía frescura, inquietud y búsqueda de un sonido propio. Aunque siguiendo la misma estela, **Coordenadas** se nos revela como una obra más madura, con un sonido más elaborado que explora e incluye nuevos territorios de poesía y música. A este buen acabado del disco contribuye la participación del batería David León, que asume la producción del compacto aportando un sonido

más depurado y unos arreglos que se apoyan en la delicada guitarra de Daniel Cortés y la contundencia del bajo de Jerónimo Abdel-Fattah, una formación más adecuada a la cercanía del público en una pequeña sala que para grandes auditorios.

Con una hermosa portada del fotógrafo Antonio Acedo, el disco se abre con el tema que da título general al proyecto, unas **Coordenadas** que sirven nada menos que para encontrar al músico y al poeta con el público. En palabras de Juan Luis, "cantamos a los encuentros azarosos y a los desencuentros fatales, a las miradas que se cruzan y a los pasos que nos pierden" ... y añade Alejandro: "En estos tiempos en que llamamos amigos a los contactos de facebook, reivindicamos el encuentro real como algo revolucionario".

Todos los textos son composiciones propias, a excepción de *Estoy que amo*, donde se adapta un poema de Carlos Edmundo de Ory, que sin embargo se vuelve el tema más rítmico del álbum y *Cuando cierres*, un maravilloso texto del escritor cubano José Pérez Olivares. De los restantes nos han cautivado *La duda*, tema intimista de suaves y profundas guitarras, *Delirio*, que sigue los pasos de Laura Restrepo cuando habla de la locura de una pareja cuando se deshace o *Media naranja*, un sincero homenaje a la bossa nova, a Tom Jobim y Vinicius de Moraes. Un disco que rezuma buen gusto y acoge con calidez.

En tiempos tan desesperanzados y faltos de orientación, estas **Coordenadas** suponen un asidero al que aferrarse, una pócima que puede curar la infelicidad.

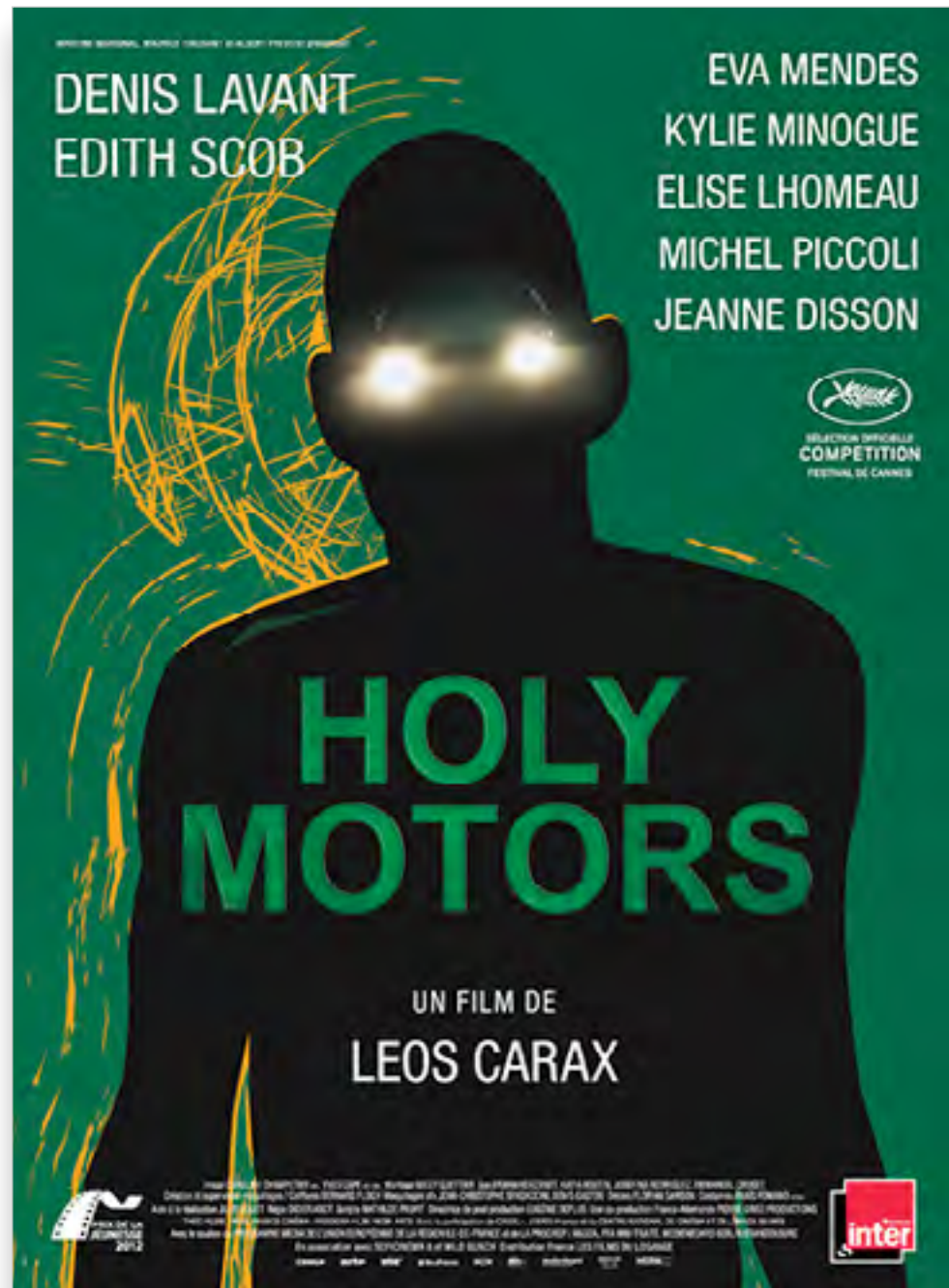


[Web Juan Luis Pineda](#)
[Ver online](#)

[Web Alejandro Luque](#)
[Ver online](#)

[Oír El viaje a ninguna parte](#)
[Ver online](#)

rafael**balina** / rbalina@dipucadiz.es



Holy Motors

Leos Carax
Francia-Alemania, 2012, 115 min. Drama.

Al amanecer, una excesiva limusina blanca recoge a Monsieur Oscar en su casa de las afueras para llevarle al centro de la ciudad, donde dará comienzo una agotadora y angustiante jornada. Monsieur Oscar (Denis Lavant) se introduce en el desmesurado automóvil, conducido por Céline (espléndida Edith Scob) una chófer-secretaria-cuidadora que le acompañará en sus citas hasta el ocaso del día.

En el interior del inmenso coche, acondicionado como un camerino, Monsieur Oscar se viste, maquilla y transforma para sus diez intervenciones, que estructuran el film a modo de capítulos o sketches: disfrazado de mendiga rodeada de guardaespaldas, bailarín cibernético en unos estudios de grabación en 3D, desquiciado comedor de flores en un cementerio, monstruoso asesino de una modelo, padre de familia... hasta llegar a interpretar la propia muerte en un hotel de lujo (el capítulo más conmovedor) y

finalizar en un reencuentro con una mujer con la que ha estado hace quince años. Bellísimo trasfondo de un Paris la nuit desde los antiguos almacenes abandonados La Samaritaine...

¿Homenaje al teatro? ¿Humor negro? ¿Paseo por el amor y la muerte? ¿Exaltación del feísmo? ¿Cine que habla dentro del cine? En parte todas esas interpretaciones podrían coexistir en un film original donde los haya, atrevido, imprevisible, a veces repugnante y estéticamente impecable. Una misteriosa, excéntrica odisea de rara belleza que nos hace cuestionarnos aquello que entendemos por realidad.

A excepción de una de las tres partes del film colectivo Tokio (2008), Leos Carax llevaba trece años sin presentar un largometraje, desde que en 1999 dirigiera su última película, la incomprendida Pola X. El genio del enfant terrible del cine francés se une

a la extraordinaria capacidad interpretativa del actor Denis Lavant, su "alter ego" con el que trabaja siempre, para ofrecernos un film que huye de la verdad y la certeza para cuestionar nuestra propia percepción de la existencia.

No sé si como afirman algunos críticos, estamos ante una de las mejores películas de la década, o como dicen otros, una desmedida barrabasada, pero en lo que se puede estar de acuerdo es que se trata de un film renovador, libre, arriesgado y valiente, que estremece, que remueve las entrañas con su forma de contar, con imágenes y sonidos, no con palabras. Es puro cine.



Información y críticas:
Ver online

Web oficial:
Ver online

Trailer:
Ver online

rafael**balina** / rbalina@dipucadiz.es





no solo **B**logs

blogs, webs y otras frituras digitales

La red: una navaja suiza

No todo en la red son redes sociales. O, dicho de otro modo, hay vida más allá de Facebook y Twitter. La red es fantástica para cotillear y enterarnos -con todos los detalles que ellos mismos quieran compartir, claro está- de las últimas vacaciones de nuestros vecinos o para “evaluar” los modelitos que lucieron nuestros amigos en la boda de un primo lejano. Cotilleos aparte, no descubrimos nada nuevo al afirmar que la web es una fuente fantástica de información accesible -no siempre de

calidad, hay que saber cribar, como en todo-, pero sí que desde un tiempo a esta parte están empezando a proliferar aplicaciones web, herramientas online que nos ayudan a mejorar, o simplemente hacer más cómoda, nuestra tarea diaria. Agendas, calendarios, editores, repositorios... de todo hay en la viña del Señor. Nosotros hemos elegido solo seis, a modo de botón de muestra, pero aconsejamos investigar a fondo, porque hay mucho más al alcance de un solo clic.



Easelly



Remember the milk



Prezi



WeTransfer



Font Squirrel

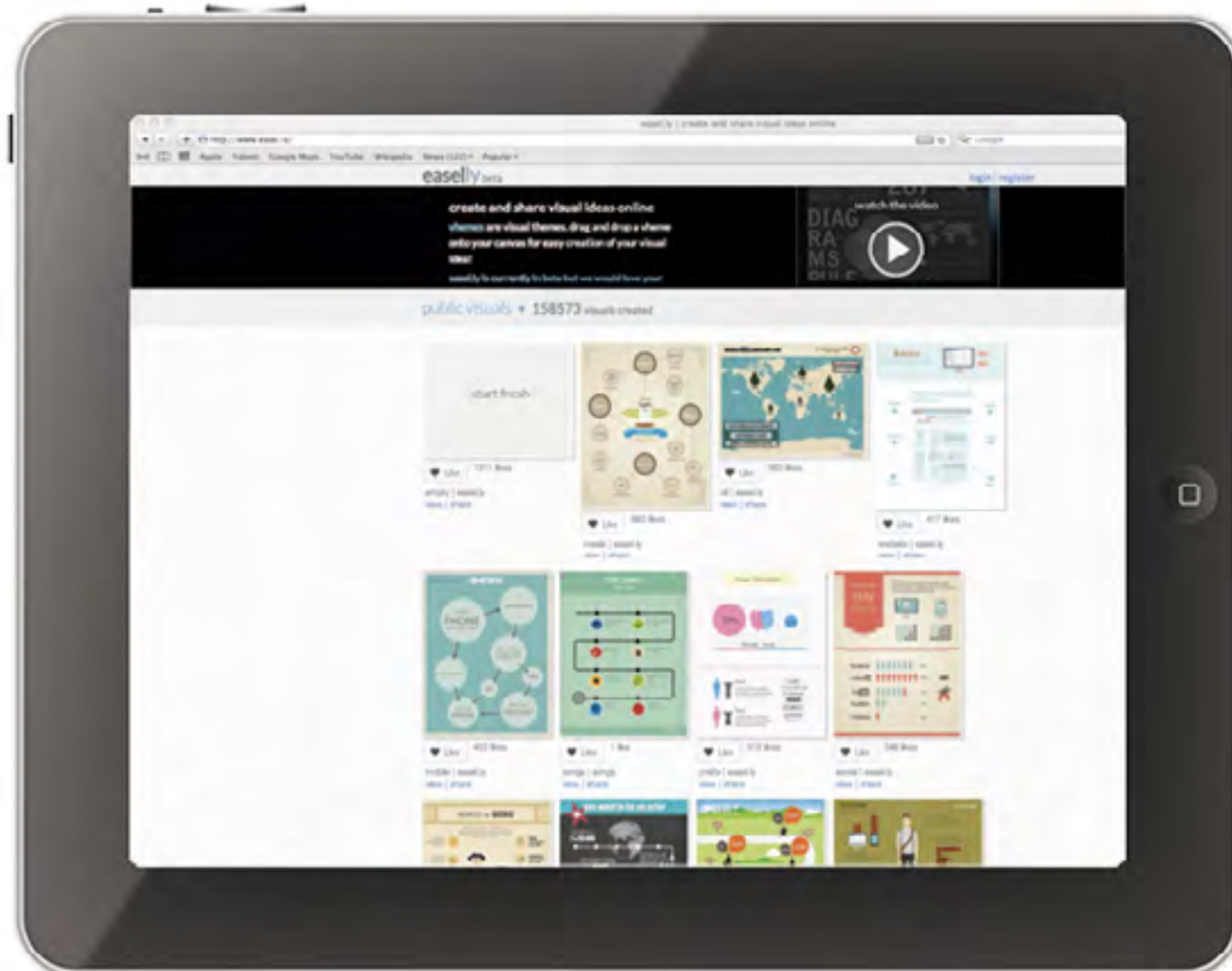


Photopin

pacomármol / fmarmol@dipucadiz.es

(Haz clic en cada imagen para visitar el blog)





Easelly

Infografías para todos.

Dónde
<http://www.easel.ly>

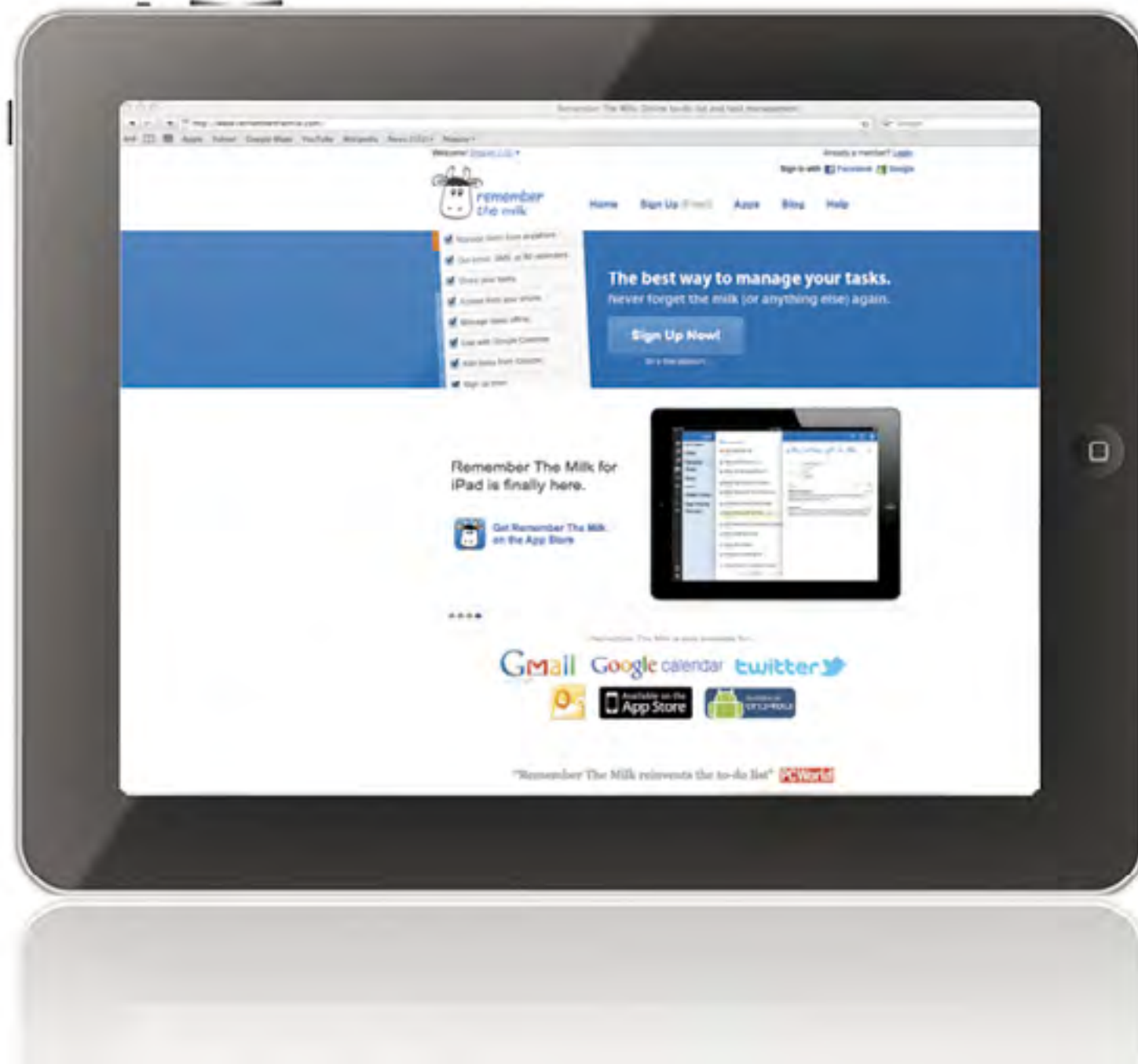
Quién
 La página está en formato beta y no encontramos por ningún lado una mínima información acerca de quiénes son sus responsables.

Qué
 Easelly es una herramienta fantástica, sencilla y muy útil (el formato beta ya nos sirve, así que estamos seguros de que mejorará mucho cuando se afiance su versión definitiva) si en algún

momento necesitas hacer una infografía o si quieres darle un toque especial a esos informes que siempre tienen el mismo aspecto.

Con numerosas plantillas y elementos a nuestra disposición, trabajaremos nuestro diseño mediante *drag and drop* (arrastrar y soltar), para luego, finalmente y una vez satisfechos con el trabajo, exportarlo en formato jpg. Suponemos, y esperamos, que en su versión definitiva permita exportar a otros formatos, como pdf, por ejemplo.

(Haz clic en la imagen o en su url para visitar el blog)



Remember the milk

Para que no se te olvide nada de nada.

Dónde

www.rememberthemilk.com

Quién

Esta aplicación web nació en Sydney, de la mano de dos personas (Emily Boyd y Omar Kilani) y un mono de peluche (... o eso dicen sus responsables), aunque ahora tiene su sede principal en San Francisco.

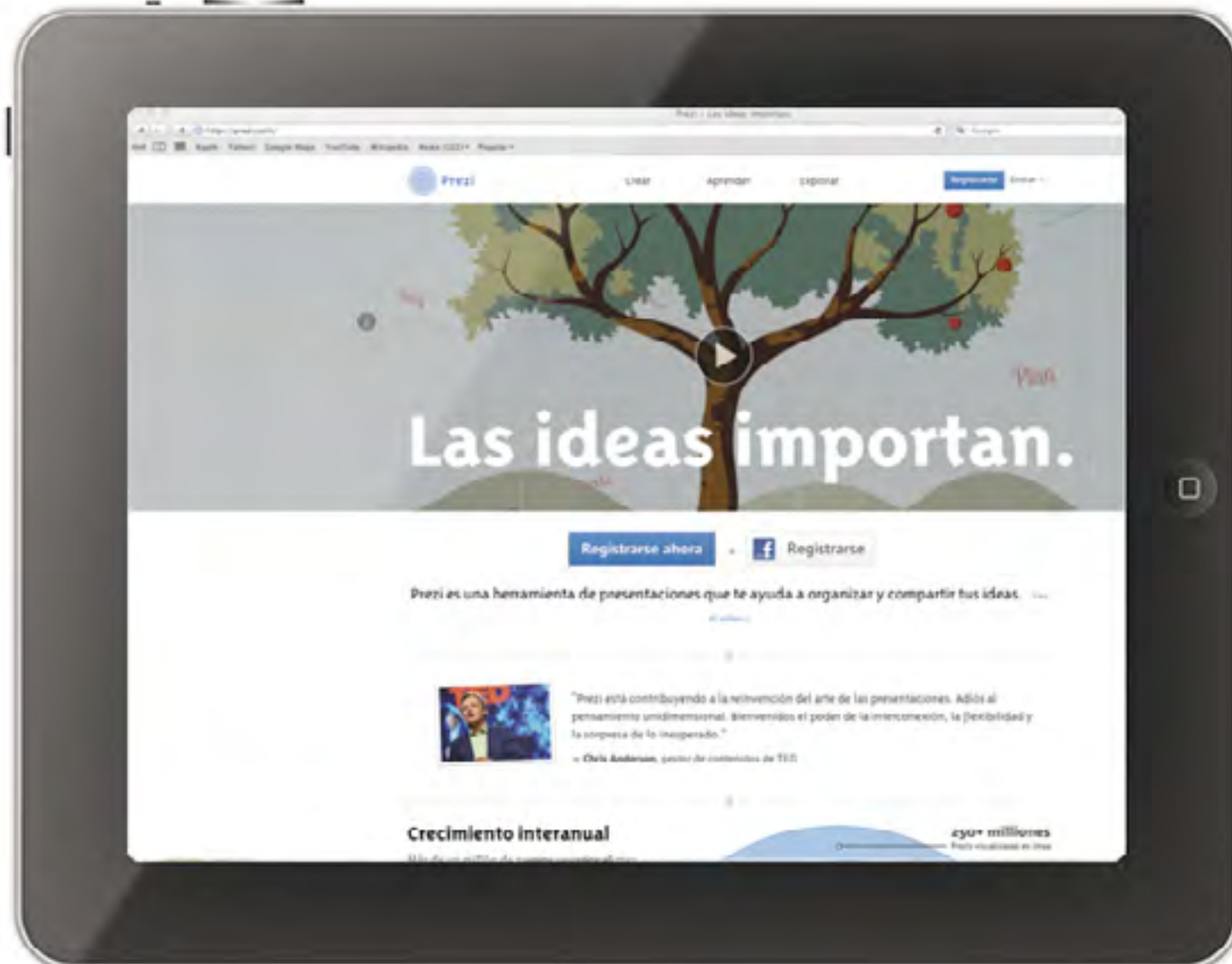
Qué

Remember the milk es un gestor de tareas online, aunque también

se puede descargar como app para otros dispositivos, de tal modo que en todo momento puedas tener bajo control tus tareas pendientes.

Además de por su facilidad de uso, Remember the milk destaca por el uso de listas inteligentes, por poder añadir etiquetas a determinadas tareas (lo que luego nos facilitará mucho su búsqueda y organización), hacerlas periódicas y marcar su prioridad.

(Haz clic en la imagen o en su url para visitar el blog)



Prezi

Di adiós a las presentaciones aburridas.

Dónde

www.prezi.com

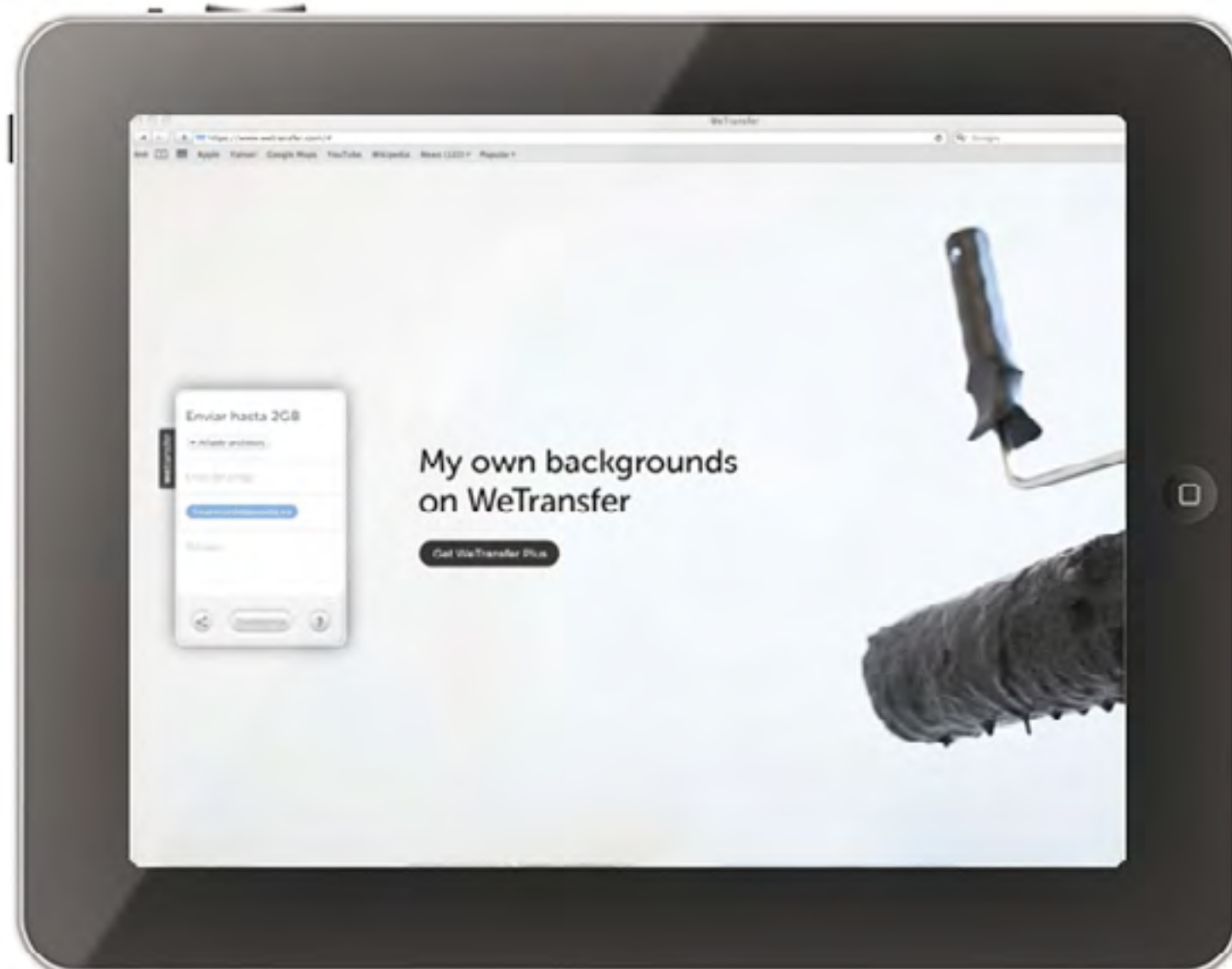
Quién

Adam Somlai-Fischer empezó en el año 2000 a trabajar en ZUI, o interfaces de usuario escalables, contando con la colaboración de Peter Halacsy, de la Universidad de Budapest, y Peter Arvai. Hoy son una compañía internacional, que cuenta con más de cien empleados entre sus oficinas de San Francisco y Budapest.

Qué

Prezi es dar un paso más allá en las presentaciones que habíamos visto durante años de la mano de PowerPoint. Con Prezi podemos crear y realizar presentaciones no lineales, con conexiones entre diferentes presentaciones, posibilidad de hacer zoom en los detalles que nos interese destacar, inclusión de contenidos multimedia (audio y vídeo),... Lo mejor para entender qué es y hasta dónde puede llegar Prezi es sumergirse en la red y buscar ejemplos claros de sus potencialidades.

(Haz clic en la imagen o en su url para visitar el blog)



WeTransfer

Envía hasta 2 Gb. de manera sencilla.

Dónde

www.wetransfer.com

Quién

En la página de WeTransfer no encontramos mucha información sobre quién está detrás de esta aplicación web. Se contentan con hacernos saber que tienen su base en Amsterdam y que son un completo equipo dedicado en cuerpo y alma a dar el mejor servicio posible. Y vaya si lo consiguen...

Qué

WeTransfer es una plataforma online para enviar archivos de gran tamaño (2 Gb. en su versión gratuita y hasta 5 GB. en la de pago), de una manera sencilla, cómoda, rápida, sin necesidad de crearte cuentas de usuario ni nada parecido. Se trata de una herramienta muy útil, a la que seguro encontrarás nuevas y variadas funcionalidades a poco que empieces a usarla habitualmente.

(Haz clic en la imagen o en su url para visitar el blog)



Font Squirrel

Tipografías para todos los gustos.

Dónde

www.fontsquirrel.com

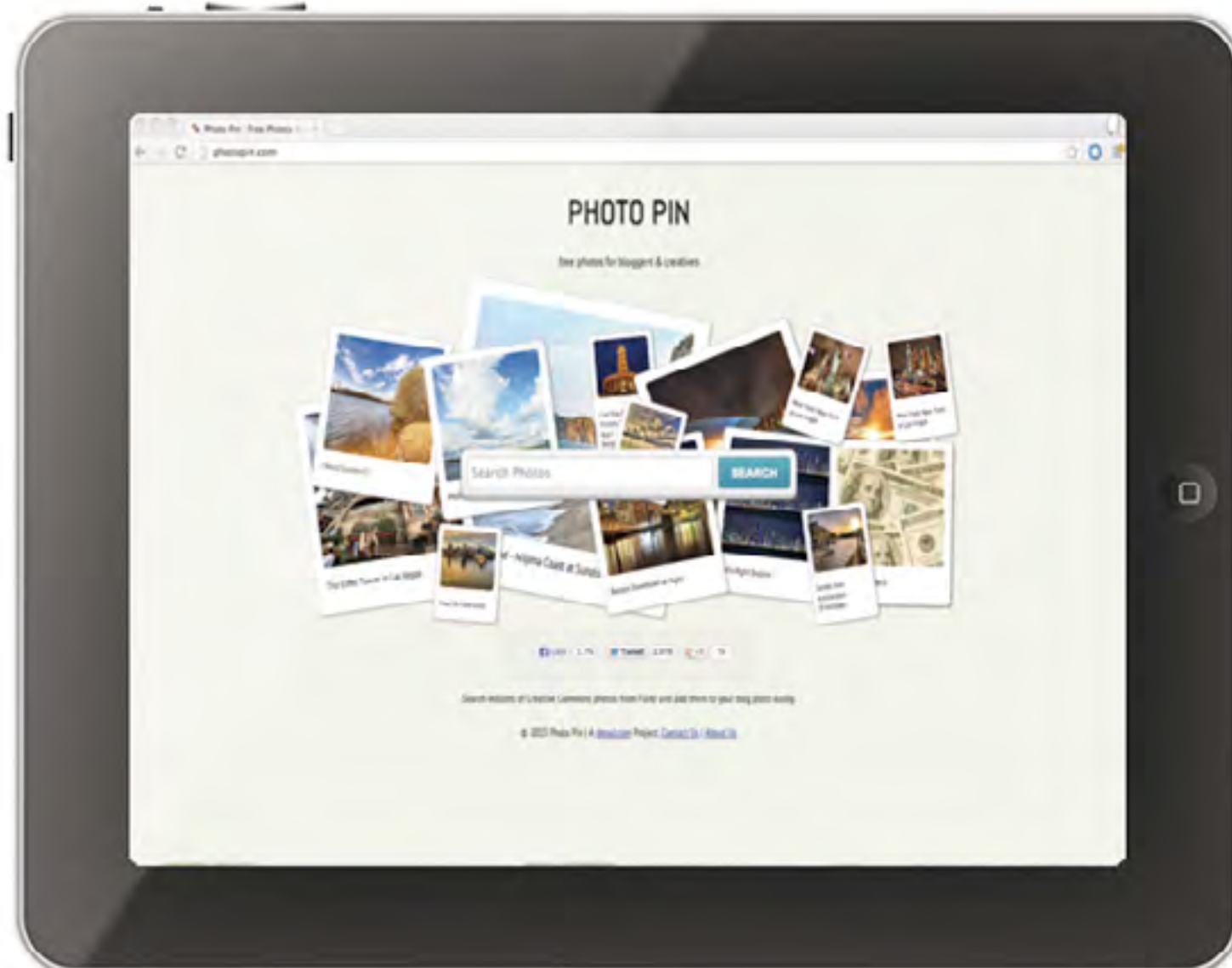
Quién

Otra página que no cuentan quiénes son, ni dónde tienen su base de operaciones, ni nada de nada. Lo sentimos, hemos investigado por la red, pero no hemos dado con ninguna información que pueda aportar alguna luz en este sentido.

Qué

Páginas para descarga de fuentes gratis hay muchas, demasiadas quizás. Sin embargo, no es muy habitual que se depuren las tipografías que se ponen a disposición de los navegantes y acaban convirtiéndose en un saco sin fondo y sin que merezca mucho la pena. Font Squirrel facilita el trabajo seleccionando las fuentes de descarga gratuita, de gran calidad y libre para uso comercial.

(Haz clic en la imagen o en su url para visitar el blog)



Photopin

Encuentra fácilmente imágenes bajo Creative Commons.

Dónde

www.photopin.com

Quién

Al frente de Photopin está Max Spiker, responsable también de dmad.com, un blog sobre tecnología, que se ha dedicado -o al menos de eso presume- los dos últimos años de su vida a vivir viajando de un lado a otro del planeta y a no hacer planes que fueran más allá de las siguientes 24 horas. Se confiesa un experto en planificar viajes en el último momento.

Qué

En realidad Photopin hace una búsqueda dentro de Flickr, pero solo entre aquellas imágenes registradas bajo licencia Creative Commons. Nos ahorra, eso sí, tener que hacer búsqueda avanzada y señalar este tipo de licencia en Flickr, aunque no nos libramos de tener que atribuir la autoría de la fotografía (requisito indispensable estipulado por la licencia Creative Commons de atribución).

(Haz clic en la imagen o en su url para visitar el blog)

BRVS

Píldoras breves para espíritus inquietos



TYPOWEEK 2013. JORNADAS INTERNACIONALES DE TIPOGRAFÍA Y DISEÑO

Entre el 1 y el 15 de julio de 2013 se celebrará en Barcelona **TypoweeK 2013**, una serie de exposiciones, conferencias y workshops relacionadas con el diseño tipográfico y sus aplicaciones en disciplinas como el diseño editorial o el motion graphics. Cuenta con la participación de grandes como **Ken Barber, Jonathan Bambrook, Hey Studio** o **Gustavo Ferreira**.



+ TypoweeK

VERANO DE MÚSICA EN DIRECTO EN CÁDIZ CON LA PROGRAMACIÓN DE LA SILLA VERDE

En el momento de cerrar, los chicos de La Silla Verde andan liados confirmando nombres, fechas y lugares de algunas de las actuaciones musicales que traerán este verano por la provincia. De

momento, nos han podido adelantar lo siguiente:

- **10 agosto: Zenet**, en el Baluarte de la Candelaria, en Cádiz.
- **10 agosto: La Pandilla Voladora** (Muchachito Bombo Infierno + El Canijo de Jerez + La Cabra Mecánica + Tomasito + Albert Pla) en Chiclana.
- **16 agosto: la Canalla**, en el Baluarte de la Candelaria, en Cádiz.
- **17 agosto: Lori Meyers + otros grupos por confirmar**, en el Baluarte de la Candelaria, en Cádiz.
- **22 agosto: Enadobo Festival + The Skatalities**, en el Baluarte de la Candelaria, en Cádiz.

Como decimos, la cocina de La Silla Verde está que hecha humo, por lo que lo mejor es que estéis atentos a su página en Facebook para que no se os escape nada.

+ La Silla Verde

PHOTOESPAÑA 2013

Nacido en 1998 y organizado por La Fábrica, una empresa dedicada a la gestión cultural, este año se celebra entre el 5 de junio y el 28 de julio, presentando un programa con 74 exposiciones de 328 artistas de 42 nacionalidades en Madrid, Alcalá de Henares, Alcobendas, Cuenca, Lanzarote y Zaragoza.



+ PhotoEspaña
+ La Fábrica

EL LIBRO DE ARTISTA EN LA BIBLIOTECA NACIONAL

El 13 de junio, a las 18:00 horas, en la Sala Polivalente de la Biblioteca Nacional (Madrid), Bethania Barbosa, Licenciada en Educación Artística y Artes Plásticas por la Universidade Federal de Pernambuco (Brasil), impartirá la conferencia "El libro de artista: la transdisciplinariedad como fundamento". Si estás cerca ese día y te interesa conocer el concepto de *libro de artista* más profundamente, no te lo puedes perder.

+ Biblioteca Nacional



UN RATITO CON... MERCHE CORISCO

Merche Corisco es madrileña de nacimiento, pero, como ella misma cuenta, hace algunos años “emigró a la ciudad de la Luz, donde encontró la mejor terapia para sus sentidos”. “Merche Corisco”, 1996, Sony; “Dulce Kaos”, 2000, Sony, “Oasis”, 2009, Locomotive y “La Musa Difusa”, su último trabajo, son los discos que tiene en el mercado y que la han convertido en una artista reconocida y admirada por muchos, tanto en nuestra provincia como fuera de nuestras fronteras. Este reconocimiento no nace por generación espontánea, nadie le ha regalado nada. Merche se lo ha currado, se ha curtido en los escenarios, donde demuestra la fuerza de su trabajo, su espontaneidad, frescura y autenticidad. Pertrechada solo con su guitarra empezó a labrarse su carrera musical cantando su repertorio en cafés y salas de concierto de toda España, aunque el tiempo -y su esfuerzo, lógicamente- la han llevado también a tocar en escenarios de Suecia, Noruega, Dinamarca, Rumania, Reino Unido... “La Musa Difusa” combina pequeñas dosis de positividad a ritmo de funk, jazz, dance,... El disco está producido por David León, en el que han colaborado músicos y artistas como Nono García, Pedro Cortejosa, Julián Galiardo... Si aún no has disfrutado de la experiencia que supone un concierto en directo de Merche Corisco, aún no sabes lo que te estás perdiendo.



www.merchecorisco.com

- Un libro**
La historia interminable, de Michael Ende.
- Una película**
Blade Runner, de Ridley Scott.
- Una serie de TV**
Los Simpson.
- Un disco especial**
Led Zeppelin III.
- Una ciudad donde perderse**
Cádiz.
- En tu salón colgarías una obra de...**
Pipilotti Rist.
- ¿Qué talento imposible te gustaría tener?**
El patinaje artístico.
- Un momento del día**
El desayuno.
- ¿Ave nocturna o diurna?**
Depende del día.
- Sierra o playa**
Sierra.
- Facebook o Twitter**
Facebook
- Una copa**
Gin tonic con semillas de enebro.
- Una tapa**
Boquerones en vinagre.
- En una cena no puede faltar...**
Una buena compañía.





Nuestra portada es un regalo de...

Iván del Río

Cádiz, 1974

Licenciado en Bellas Artes por la Universidad de Sevilla, en 1997. Fue profesor de las materias Ilustración Digital y Fundamentos del Diseño Gráfico en el **Instituto de Artes Visuales** de Jerez de la Frontera. En el año 2000 ingresó en la plantilla de **Diario de Cádiz**, haciéndose cargo de la infografía y las ilustraciones de las distintas cabeceras del Grupo Joly en la provincia de Cádiz, labor que abandonaría por su pie en 2004 para seguir dibujando de forma autónoma desde su propio estudio de ilustración. Desde entonces ha publicado en diversos medios editoriales nacionales e internacionales, adaptando siempre su estilo a las necesidades de cada texto e investigando todos los lenguajes plásticos y gráficos que le resultan interesantes y apoyándose en el uso de las nuevas tecnologías y redes sociales, que le permiten hacer llegar su trabajo donde fuera necesario, sin abandonar una tierra a la que tanto quiere.

A lo largo de su trayectoria también ha desarrollado paneles infográficos y didácticos para diferentes museos andaluces como el del **Arte Ecuestre**, de Jerez de la Frontera, al igual que libros de investigación y divulgación donde se ocupó de la información gráfica, como fue el caso de "**Cádiz, la Ciudad Soñada**", de José Antonio Hidalgo, Subdirector de Diario de Cádiz.

Actualmente colabora con el nuevo periódico "**El Independiente de Cádiz**" como ilustrador de prensa y trabaja en el **Servicio de Sociedad de la Información de la Diputación de Cádiz**, desde donde elabora las interfaces gráficas de distintas aplicaciones o páginas web que desarrolla esta institución para municipios y entidades de toda la provincia.

Su actividad como ilustrador es compartida regularmente desde su página en Facebook.



<http://www.facebook.com/IvandelrioStudio>

NOS GUSTA OIRTE

En RVDV nos preocupa la opinión de nuestros lectores, nos interesa tu opinión. Cuando trabajamos en cada número de la revista, lo hacemos pensando en vosotros y por eso queremos saber qué pensáis sobre el resultado final.

Llámanos, escríbenos, mándanos un email o ven a vernos. Estaremos encantados de escucharte -o leerte- y prestaremos toda nuestra atención a tus opiniones, sugerencias y quejas (si las tienes...), para tratar que el próximo número nos salga aún mejor.

Y, por supuesto, gracias por estar ahí, al otro lado. Sin vosotros, nada de esto tendría sentido.

Fundación Provincial de Cultura
Departamento de Comunicación

Plaza de San Antonio, 3
11001 Cádiz

956 210 009

cultura.comunicacion@dipucadiz.es



RVDV

es fruto de un
equipo de trabajo

Diseño, maquetación y programación

Paco Mármol

Mesa de Redacción

Virginia Arizaga
Rafael Baliña
Domingo Collado
Domingo Savio Fernández
Pepe González Cabello

Elena Heredia
Paco Mármol
Amparo Ortega
Amaya Pedrero
Verónica Rivas

Redactores

Virginia Arizaga
Rafael Baliña
Domingo Collado
Domingo Savio Fernández
Pepe González Cabello
Paco Mármol
Amparo Ortega
Amaya Pedrero

Colaboraciones

Alberto Galán
Sonia Jiménez
Carlos Pérez Siquier
Claudia Ruiz





 Diputación de Cádiz | FUNDACIÓN PROVINCIAL DE CULTURA

www.cadizcultura.es